

Ročná správa 2002



Správa o činnosti Slovenskej sporiteľne 2002

Obsah

Základné informácie	3
Výsledky a vybrané ukazovatele	4
Ratingy Slovenskej sporiteľne	5
Slovenská ekonomika v roku 2002	6
Vývoj na slovenskom peňažnom a kapitálovom trhu v roku 2002	7
Vývoj na slovenskom devízovom trhu v roku 2002	8
Príhovor predsedníčky Predstavenstva a generálnej riaditeľky Slovenskej sporiteľne	9
Vrcholový manažment Slovenskej sporiteľne	10
Predstavenstvo Slovenskej sporiteľne	
Dozorná rada Slovenskej sporiteľne	
Transformačný proces	14
Správa vedenia banky o činnosti v roku 2002	16
Retailové bankovníctvo	
Firemné bankovníctvo	
Riadenie rizika v Slovenskej sporiteľni	
Treasury a investičné bankovníctvo	
Alternatívne distribučné cesty	
Ľudské zdroje	
Zámery na rok 2003	
Účtovné výkazy	27
Súvaha k 31. decembru 2002 a k 31. decembru 2001	
Výkazy ziskov a strát za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001	
Výkazy zmien vo vlastnom imaní za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001	
Výkazy cash flow za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001	
Príloha k účtovným výkazom	32
Správa audítora	70
Mestské pobočky a obchodné centrá	72
Mestské pobočky	
Obchodné centrá	

Základné informácie

Sídlo:	Suché mýto 4 816 07 Bratislava Slovenská republika
IČO:	00151653
Právna forma:	akciová spoločnosť
Predmet činnosti:	univerzálna banka

Akcionári:

Erste Bank	67,19 %
Európska banka pre obnovu a rozvoj	19,99 %
Ministerstvo financií Slovenskej republiky	10,00 %
Reštitučný investičný fond	2,82 %

Významné majetkové účasti:

Asset Management Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s.	100 %
Sporing, a. s.	100 %
Devín Istria, d. o. o. (Chorvátsko)	100 %
Factoring Slovenskej sporiteľne, a. s.	90,00 %
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	46,00 %
Prvá stavebná sporiteľňa, a. s.	35,00 %
Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s.	33,33 %

Kontakt:	Sporotel 0850 111 888 www.slsp.sk info@slsp.sk ombudsman@slsp.sk
----------	---

Výsledky a vybrané ukazovatele

Podľa SAS

Údaje vychádzajú z metodických a účtovných štandardov platných v Slovenskej republike	k 31.12.2000 (v mil. Sk)	k 31.12.2001 (v mil. Sk)	k 31.12.2002 (v mil. Sk)
Bilančná suma	190 836	216 766	246 511
Vklady a pôžičky v peňažných ústavoch	34 620	34 764	25 316
Úvery klientom	55 386	23 861	33 756
Cenné papiere	65 962	117 127	127 129
Vklady klientov	157 024	172 152	173 697
Základné imanie	6 374	6 374	6 374
Rezervy a iné vlastné zdroje	2 165	5 346	7 407
Kapitálová primeranosť (%)	12,1	21,1	22,5
Úvery/Aktíva (%)	29,0	11,0	13,70
Počet pracovníkov	6 471	5 873	5 255
Počet pobočiek	531	441	353
Koncoročný kurz SKK/EUR	43,90	42,80	41,722

Podľa IFRS

Údaje vychádzajú z medzinárodných metodických a účtovných štandardov pre finančné výkazníctvo	k 31.12.2000 (v mil. Sk)	k 31.12.2001 (v mil. Sk)	k 31.12.2002 (v mil. Sk)
Bilančná suma	184 452	202 058	205 037
Pohľadávky voči bankám	43 573	53 634	61 097
Pohľadávky voči klientom	61 879	30 042	38 474
Cenné papiere	56 629	98 766	86 803
Závazky voči klientom	158 006	172 883	174 271
Vlastné imanie	10 277	11 554	12 784
Zisk (strata) po zdanení	4 075	1 147	1 230
Kapitálová primeranosť (%)	30,8*/22,2**	27,0	24,8

* s podriadeným dlhom

** bez podriadeného dlhu

Ratingy Slovenskej sporiteľne

Fitch Ratings

Rating dlhodobých záväzkov	BBB
Rating krátkodobých záväzkov	F3
Individuálny rating	D
Výhľad	Stabilný

Moody's Investors Service

Rating dlhodobých záväzkov	A3
Rating krátkodobých záväzkov	P-2
Finančná sila	D-
Výhľad	Stabilný

Standard & Poor's

Rating na základe verejných informácií	BBpi
--	------

Slovenská ekonomika v roku 2002

V roku 2002 pokračovala slovenská ekonomika v zrýchľovaní dynamiky svojho rastu, napriek spomaleniu tempa rastu ekonomík EÚ. Hrubý domáci produkt vzrástol v roku 2002 o 4,4 %. Zníženie daní a zvýšenie miezd vo verejnom sektore pri nízkej úrovni inflácie stimulovali rast domáceho dopytu na 4,7 %, čo sa odrazilo aj v znížení nezamestnanosti. Miera registrovaných nezamestnaných medziročne klesla o viac než 1 percentuálny bod a na konci roka 2002 dosiahla 17,5 %. K rastu pracovných miest dochádzalo hlavne v súkromnej sfére, kým zamestnanosť vo verejnom sektore klesla.

Inflácia

_____ Pokles inflácie v roku 2002 bol ovplyvnený rozhodnutím vlády nezvyšovať ceny elektrickej energie a plynu pre domácnosti. Nižšie ceny pohonných hmôt a potravín tiež prispeli k poklesu inflácie, ktorá v júli 2002 klesla na svoju historicky najnižšiu úroveň - 2 %. Na konci roka však spotrebiteľské ceny mierne vzrástli a inflácia dosiahla hodnotu 3,4 %.

Zahraničný obchod

_____ Rýchle tempo rastu spotreby domácností a vlády sa podpísali pod vysoký deficit zahraničného obchodu. Vďaka silnému rastu priemyselnej produkcie však v druhom polroku došlo k jeho miernemu medziročnému zlepšeniu na 9,0 % HDP. Vplyv vysokého deficitu zahraničného obchodu na externú rovnováhu slovenskej ekonomiky bol minimálny - pre rekordný príliv priamych zahraničných investícií pochádzajúcich z privatizácie. Prísun privatizačných prostriedkov zvýšil devízové rezervy centrálnej banky takmer na dvojnásobok, čím sa zlepšila pozícia NBS v prípade potreby chrániť slovenskú menu.

Menová a rozpočtová politika

_____ Riziká v oblasti verejných financií v prvej polovici roka 2002 motivovali centrálnu banku sprísniť menovú politiku zvýšením kľúčových úrokových sadzieb, a to aj napriek priaznivému vývoju inflácie. Vývoj kurzu a deficitu zahraničného obchodu sa pri rozhodovaní o menových otázkach dostávali stále viac do popredia. Nakoniec prudké posilňovanie koruny po parlamentných voľbách prinútilo NBS znížiť kľúčové úrokové sadzby.

_____ Štátny rozpočet na rok 2002 bol značne expanzívny a deficit sa podarilo nakoniec udržať na plánovanej úrovni len vďaka zahrnutiu príjmov z deblokácií dlhu Ruskej federácie, ktoré nahradili výpadok rizikových nedaňových príjmov. Schválený rozpočet na rok 2003 počítá s deficitom 56 mld. Sk, resp. 4,9 % HDP, už podľa metodiky ESA 95, ktorá je kompatibilná so štandardmi EÚ.

Zvýšenie ratingov

_____ Pokrok v integrácii do euroatlantických štruktúr po parlamentných voľbách v roku 2002 znížil obavy medzinárodných investorov o ekonomickú stabilitu v Slovenskej republike. Táto skutočnosť sa premietla do výrazného poklesu rizikovej prirážky vládnych eurobondov a zvýšenia ratingu Slovenska. Ratingová agentúra Moody's Investors Service na začiatku novembra 2002 zvýšila rating zahraničného dlhu ôsmim kandidátskym krajinám vrátane Slovenska. Agentúra vyrovnala rating dlhodobých záväzkov v zahraničnej mene na úroveň súčasného ratingu dlhodobých záväzkov v domácej mene. Ratingová agentúra Fitch Ratings posunula na konci októbra rating Slovenska do investičného pásma, čím sa pridala k agentúram Moody's Investors Service a Standard & Poor's, ktoré tak urobili ešte v roku 2001. Slovensko má teda investičný rating od všetkých troch najdôležitejších agentúr. Po schválení štátneho rozpočtu vylepšila rating Slovenska aj agentúra Standard & Poor's.

Vývoj na slovenskom peňažnom a kapitálovom trhu v roku 2002

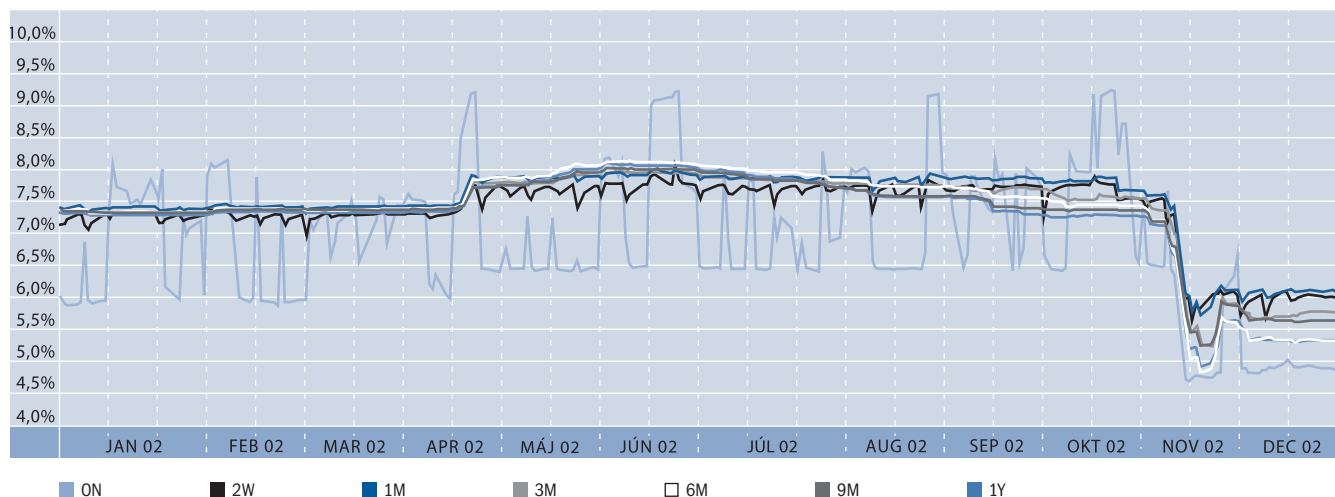
Rok 2002 sa niesol v znamení zvýšenej obchodnej aktivity vo všetkých produktoch, s ktorými sa obchoduje na slovenskom peňažnom a kapitálovom trhu. Rástol záujem klientov, ako aj zahraničných bánk o slovenskú korunu, čo sa prejavilo rastom objemu kontraktov FRA, ako aj devízových a úrokových swapov. Najmä úrokové deriváty zaznamenali nebývalý rozmach. Zobchodované objemy začali dokonca niekedy prekračovať kapacitu domácich bánk. Prílev špekulatívneho kapitálu zintenzívnili v druhej polovici roka a vyvrcholil zásahmi centrálnej banky na devízovom trhu. Významnou mierou bol však ovplyvnený aj peňažný trh, ktorý s devízovým trhom úzko súvisí. Obchodovanie bolo na konci roka do značnej miery obmedzené a sústredilo sa hlavne na základné nástroje s krátkou splatnosťou do jedného mesiaca.

Na kapitálovom trhu sa prejavil nedostatok možností investovania do štátnych cenných papierov, čo najmä zahraniční investori nahrádzali investíciami prostredníctvom úrokových korunových swapov voči EUR alebo USD.

Národná banka Slovenska počas minulého roku preukázala schopnosť pružne reagovať na momentálnu makroekonomickú situáciu v krajine, čo sa prejavilo rastom kľúčových úrokových sadzieb v druhom štvrťroku o 0,5 % a v poslednom štvrťroku ich poklesom o 1,5 %.

Je možné konštatovať, že v roku 2002 slovenský peňažný trh testoval svoju kapacitu. Napriek nie vždy priaznivému obdobiu, ktorým prešiel peňažný trh, možno považovať celý vývoj v tomto roku za pozitívny. Hraničné situácie posilnili a stabilizovali trh. Skúsenosti, ktoré banky získali, budú mať dlhodobý vplyv na ďalšie obchodné aktivity.

Vývoj referenčnej sadzby BRIBOR v roku 2002



Vývoj na slovenskom devízovom trhu v roku 2002

Slovenská koruna počas roku 2002 posilnila približne o korunu a desať halierov, jej pohyb však zaznamenal niekoľko vzostupov a pádov. Niekoľkokrát posunula nadol svoju hranicu, ktorá označuje historicky najsilnejší kurz voči euru, bola však aj taká slabá, že jej intervenciami pomáhala Národná banka Slovenska (NBS).

____ Rok 2002 začala koruna na úrovni 42,850 SKK/EUR a nasledujúce štyri mesiace pokračovala v trende zhodnocovania, až v polovici apríla dosiahla dovtedy historicky najsilnejšiu úroveň voči euru 41,350 SKK/EUR. Korunu podporovali očakávania najväčšej privatizácie na Slovensku, keď mal do súkromných rúk prejsť 49 % podiel v podniku Slovenský plynárenský priemysel.

____ Na úrovni 41,900 SKK/EUR sa NBS koncom apríla rozhodla zvýšiť úrokové sadzby o 0,5 percentuálneho bodu ako reakciu na hroziaci vysoký schodok štátneho rozpočtu. Trh tento varovný signál NBS vláde pochopil, a zahraničné banky začali hromadne zatvárať svoje dlhé korunové pozície. Trend vývoja meny sa obrátil. Koruna stratila od začiatku mája do polovice júna všetky dovtedajšie zisky a klesla až na 44,850 SKK/EUR, keď NBS zasiahla tromi intervenčnými vlnami nákupov korún.

____ Investori sa začiatkom leta začali opäť vracieť k držbe korún, k čomu prispeli aj predvolebné preferencie strán. Koruna sa dostala pod 44,0 SKK/EUR, a deň pred voľbami zatvárala dokonca na úrovni 43,100 SKK/EUR. Výsledky volieb vytlačili korunu na ešte silnejšiu úroveň, masívne nákupy korún podporoval vysoký úrokový diferenciál, svoj podiel

na zhodnocovaní meny malo aj rýchle a bezproblémové zostavenie nového vládneho kabinetu. Po írskom referende v októbri zdolala koruna ďalšiu prekážku a posilnila o 30 halierov. Koncom októbra už bola na 41,300 SKK/EUR, čo bola dovtedy jej najsilnejšia úroveň.

____ Centrálna banka už vtedy naznačovala, že posilňovanie meny je len „bublinou“, ktorú spôsobil tok špekulatívneho kapitálu a silná mena nezodpovedá sile ekonomiky. Za dôležitý pritom považovala vývoj zahraničného obchodu. Začiatkom novembra sa však koruna dostala na najsilnejšiu úroveň voči euru v histórii slovenskej meny - 41,100 SKK/EUR. NBS na seba nenechala dlho čakať a trh čoskoro spozoroval dlho očakávané intervenčné nákupy devíz. Počas troch dní NBS kúpila 583 mil. EUR a po týchto krokoch, ktoré mali len dočasný účinok, prikrčila NBS k zníženiu kľúčových úrokových sadzieb o 150 bodov. Podarilo sa jej tým načas zastaviť tlak na zhodnocovanie slovenskej meny. Koruna sa na konci roka pohybovala na úrovni 41,600 SKK/EUR. Pozvanie Slovenska do Európskej únie a NATO už korunu príliš neovplyvnilo, pretože bolo dávno započítané v kurze.

Vývoj kurzu SKK/EUR v roku 2002



Príhovor predsedníčky predstavenstva a generálnej riaditeľky

Vážení akcionári, vážení klienti,

v uplynulom roku sa v Slovenskej sporiteľni počas krátkeho časového obdobia uskutočnili najväčšie zmeny od začiatku jej dlhoročnej existencie.

_____ Som rada, že môžem konštatovať, že náš zámer – úspešne ukončiť ambiciózný transformačný proces, ktorého cieľom bolo v roku 2002 zaviesť novú koncepciu starostlivosti o našich klientov, nový systém riadenia podľa segmentov klientov, zdokonaľiť obchodné a prevádzkové procesy a, v neposlednom rade, položiť základy novej firemnej kultúry – sa nám podarilo úspešne realizovať. Tieto úlohy kládli mimoriadne nároky na všetkých pracovníkov banky. Predpokladali nielen uskutočnenie radikálnych zmien vo fungovaní Slovenskej sporiteľne, ale aj ich akceptovanie zo strany všetkých zamestnancov a našich klientov. V súčasnosti je už zrejme, že výsledky transformačného procesu viedli k upevneniu pozície banky nielen na Slovensku, ale aj v rámci medzinárodnej finančnej skupiny Erste Bank.

_____ V roku 2002 sme venovali mimoriadnu pozornosť zefektívneniu portfólia produktov a služieb. Dôraz sme kládli na to, aby naša ponuka neprestala byť atraktívna pre všetkých. Snažíme sa, aby naše finančné produkty a služby sprevádzali nielen nášho klienta, ale aj všetkých členov jeho rodiny, a to počas celého života. Firemným klientom, okrem služieb bežných pre oblasť finančného manažmentu, investičných činností a úverovania firmy poskytujeme aj špecializované bankové produkty vo forme obchodného, exportného a projektového financovania.

_____ Týmto spôsobom sa nám podarilo dosiahnuť výborné výsledky v činnosti a hospodárení banky, a dosiahnuť zisk vo výške 1,23 mld. Sk podľa medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo ako dokumentujú ekonomické ukazovatele uvedené v ďalších častiach výročnej správy. V predaji sme sa zamerali najmä na úverové produkty, ktorých počet i objem vzrástol nad naše očakávania, čo sa najvýraznejšie prejavilo v oblasti hypotekárneho bankovníctva, kde sme predaj oproti roku 2001 viac než strojnásobili, čo predstavuje v absolútnom vyjadrení nové úvery v objeme 2,8 mld. Sk. V oblasti vkladov sme dosiahli pozitívne výsledky v oblasti bežných a sporožirových účtov, kde sme zaznamenali výraznú dynamiku ich rastu, ako aj objemu spracovaných operácií.

_____ Banka tiež úspešne ponúka možnosť investovať finančné prostriedky do podielových fondov prostredníctvom dcérskej spoločnosti Asset Management Slovenskej sporiteľne, ktorej sa podarilo v minulom roku, aj napriek silnej konkurencii, dôrazne presadiť na slovenskom bankovom trhu. Na konci augusta 2002 dosiahla čistá hodnota aktív SPORO Korunového peňažného fondu 1,008 mld. Sk, čím sa tento fond stal prvým

fondom peňažného trhu, ktorý prekročil hranicu 1 mld. Sk spravovaných aktív. Výška čistého predaja spoločnosti k 31. 12. 2002 dosiahla 2,5 mld. Sk.

_____ V snahe uspokojiť čoraz náročnejšie požiadavky klientov a poskytnúť im čo najväčší komfort, sme urobili významné zmeny v obsluhu našej klientely. Stále viac uplatňujeme individuálny prístup, poradenstvo a akvizíciu. Zavedenie nového prístupu ku klientom si vyžiadalo reštrukturalizáciu a optimalizáciu obchodných miest. V máji 2002 sme otvorili štyri obchodné centrá, ktoré aktívne ponúkajú produkty a služby banky malým a stredným podnikateľom. Významne sme posilnili predaj produktov a služieb firemným klientom, v ktorom preferujeme vysokú profesionalitu a individuálny prístup. Veľkú pozornosť sme venovali aj rozvoju elektronického bankovníctva a bankových platobných kariet. Sieť 423 bankomatov a 2 659 elektronických platobných terminálov zaručuje klientom ľahký prístup k peniazom a bezhotovostné platenie za tovar a služby na Slovensku aj v zahraničí.

_____ Významný krok vpred sme urobili aj v oblasti firemnej kultúry. V oblasti komunikácie s klientmi preferujeme prechod od hromadného spôsobu komunikácie ku komunikácii so segmentovanými cieľovými skupinami, k dialógu a dlhodobému partnerstvu s klientmi, kde hlavnú úlohu zohrávajú poradcovia. Klientom takto môžeme ponúkať produkty a služby na základe ich potrieb, obsluha klientov je rýchlejšia a efektívnejšia. Zamestnanci banky získali nové pracovné a predajné zručnosti. Vypracovali sme štandardy kvality, ktoré si osvojili všetci zamestnanci. Slovenská sporiteľňa ako prvá banková inštitúcia na Slovensku zaviedla službu ombudsmana, ktorá rozvíja a upevňuje vzťahy s klientmi a zastupuje ich práva vo vzťahu k banke. Našu spolupatričnosť k Erste Bank demonštrujeme od konca októbra 2002 aj novým logom a novými firemnými farbami.

_____ Vážení akcionári a klienti, dovoľte mi na záver, aby som vám úprimne poďakovala za prejavenu dôveru a podporu, ktorá mne aj celému tímu našej banky dávala silu na vykonanie týchto zmien. Zaväzuje nás vytrvať v tomto úsilí a aby výsledky našej práce boli v budúcom roku ešte lepšie. Chcela by som sa aj poďakovať všetkým spolupracovníkom Slovenskej sporiteľne za ich výnimočné pracovné nasadenie a vynaložené úsilie, bez čoho by sme tieto výborné výsledky nemohli dosiahnuť.

Regina Ovesny-Straka
predsedníčka predstavenstva
a generálna riaditeľka

Vrcholový manažment Slovenskej sporiteľne

Predstavenstvo

Štefan Máj
podpredseda predstavenstva
a prvý zástupca generálnej riaditeľky

Regína Ovesný-Straka
predsedníčka predstavenstva
a generálna riaditeľka

Michael Vogt
člen predstavenstva
a zástupca generálnej riaditeľky



Predstavenstvo

Oskar Soták
člen predstavenstva
a zástupca generálnej riaditeľky

Regina Ovesny-Straka
predsedníčka predstavenstva
a generálna riaditeľka

Peter Krutil
člen predstavenstva
a zástupca generálnej riaditeľky



Vrcholový manažment Slovenskej sporiteľne

Dozorná rada Slovenskej sporiteľne

Reinhard Ortner
predseda dozornej rady

Ľubica Strnáďová
člen dozornej rady

Andreas Treichl
podpredseda dozornej rady

Renáta Hitterová
člen dozornej rady

Manfred Wimmer
člen dozornej rady

od 10. 5. 2002

Juraj Stern
člen dozornej rady

Herbert Martinetz
člen dozornej rady

Gabriel Eichler
člen dozornej rady

Leopold Weber
člen dozornej rady

od 13. 2. 2002

Otto Ilchmann
člen dozornej rady

do 10. 5. 2002

Rogers David LeBaron
člen dozornej rady

od 13. 2. 2002

Reinhold Schuster
člen dozornej rady

do 13. 2. 2002

Heinz Kessler
člen dozornej rady

Johann Lassacher
člen dozornej rady

do 13. 2. 2002

Juraj Renčko
člen dozornej rady



Anna Mikulová, MsP Michalovce, osobný poradca

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Úspešné prekonávanie náročných úloh,
vyplývajúcich z transformačného procesu banky,
boli veľkou motiváciou pre mňa i pre mojich
spolupracovníkov.

Transformačný proces

Rok 2002 bol kľúčovým rokom transformácie banky na moderný bankový dom, ktorého centrom všetkých aktivít je klient. Súčasťou transformačného procesu bolo aj zavŕšenie komplexnej integrácie Slovenskej sporiteľne do skupiny Erste Bank. K cieľom rozsiahleho transformačného procesu, stanoveným na jeho začiatku na jar 2001, patrilo posilnenie pozície banky na trhu finančných a bankových služieb na Slovensku, uskutočnenie zásadných zmien v oblasti starostlivosti o klienta, zefektívnenie bankových operácií a prevádzkových podporných procesov orientovaných na znižovanie nákladov a podporujúcich zvyšovanie výnosov, zmena firemnej kultúry tak, aby korešpondovala s celoskupinovou stratégiou.

_____ K najvýznamnejším výsledkom, ktoré sa podarilo úspešne realizovať v rámci 32 vytýčených transformačných projektov, nesporne patrí oddelenie retailového a firemného bankovníctva, optimalizácia a reštrukturalizácia pobočkovej siete, segmentácia klientov a zavedenie novej koncepcie starostlivosti o klienta. Dôslednú realizáciu tejto koncepcie podporil vznik ôsmich regionálnych riaditeľstiev, ktoré predstavujú nový spôsob riadenia siete pobočiek. Nový prístup k malým a stredným podnikateľom dokumentuje založenie obchodných centier. Ich vznik jednoznačne posilňuje aktívny predaj tejto skupine klientov.

_____ Reštrukturalizácia portfólia produktov, reinžiniering obchodných procesov, ďalší rozvoj alternatívnych distribučných ciest, zavedenie nových procesov pri poskytovaní úverov a riadení rizika, sú výstupy transformačných projektov, ktoré významne ovplyvnia kvalitu i výsledky obchodných procesov a operácií. Dôležitým výsledkom transformácie sú aj centralizácia podporných činností a zavedenie systému SAP v podmienkach Slovenskej sporiteľne, ktoré prispievajú k skvalitneniu riadenia a vyššej efektívnosti podporných procesov.

_____ Dynamika obchodov a rozvoj úspešnej dcérskej spoločnosti Asset Management Slovenskej sporiteľne vytvorili úspešné predpoklady na transformačné projekty orientované na založenie ďalších dcérskych spoločností v oblasti poskytovania služieb životného poistenia a faktoringu. Súčasťou procesu transformácie je i zmena firemnej značky – zmenou loga a firemných farieb sa Slovenská sporiteľňa od 22. októbra 2002 plne integrovala do skupiny Erste Bank. Všetky tieto ciele a dosiahnuté výsledky si vyžiadali mimoriadne úsilie celého kolektívu pracovníkov banky.



Peter Gabriel, MsP Pezinok, seniorporadca

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Podarilo sa nám udržať si vedúce postavenie
na slovenskom bankovom trhu a rozšíriť
služby aj v takých finančných oblastiach,
v ktorých sme predtým nepodnikali.

Správa vedenia banky o činnosti v roku 2002

Retailové bankovníctvo

Vklady

_____ Vývoj v oblasti vkladov obyvateľstva v roku 2002 značne ovplyvnil postupný pokles sadzieb na peňažnom trhu a úprava základných úrokových sadzieb NBS. Veľký objem zdrojov sa presunul do alternatívnych produktov, ako sú podielové fondy Asset Managementu Slovenskej sporiteľne.

_____ V oblasti korunových vkladov obyvateľstva si Slovenská sporiteľňa udržala pozíciu lídra na slovenskom bankovom trhu, aj napriek tomu, že bol zaznamenaný pokles ich objemu o 3 % oproti predchádzajúcemu roku. Banka na konci roku 2002 spravovala korunové vklady obyvateľstva v objeme 135,5 mld. Sk. Priaznivo sa vyvíjali devízové vklady fyzických osôb, ktoré predstavovali ku koncu roka 16 mld. Sk, čo je o 0,6 % viac oproti predchádzajúcemu roku.

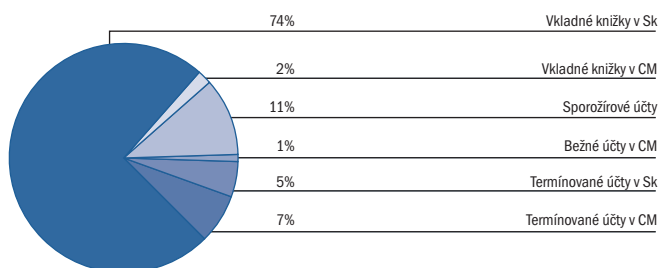
_____ Najpredávanejším vkladovým produktom roku 2002 bola SPOROknižka kapitál. Celkové zdroje v jej termínovanej a netermínovanej časti dosiahli ku koncu roka hodnotu 45,6 mld. Sk, čo predstavuje nárast oproti roku 2001 o viac ako 4,4 %.

_____ Rok 2002 znamenal pokračovanie reštrukturalizácie a sprehľadnenia produktového portfólia banky. V rámci reinžinieringu procesov boli zjednodušené mnohé produkty, a niektoré sme prestali ponúkať. Tento proces prispel k vytvoreniu prehľadnejšej a atraktívnejšej ponuky produktov pre klientov Slovenskej sporiteľne.

_____ Objemy na sporožirových účtoch obyvateľstva postupne rástli počas celého roka a ku koncu roka dosiahli hodnotu vyššiu ako 15,6 mld. Sk, čo je takmer o 4 % viac oproti rovnakému obdobiu predchádzajúceho roka. Sporožirové účty sú štandardným produktom využívaným na každodenné narábanie s finančnými prostriedkami, ako aj na platobné operácie.

_____ Štruktúra vkladových produktov pre obyvateľstvo sa oproti predchádzajúcemu roku výraznejšie nezmenila. Dominantné postavenie si aj naďalej udržiavajú korunové vkladné knižky, ktorých podiel predstavoval 74 %.

Štruktúra vkladov obyvateľstva v roku 2002

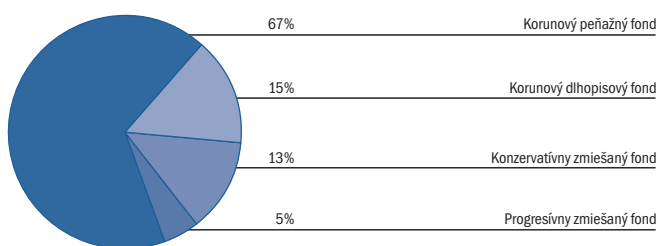


Podielové fondy

_____ Kolektívne investovanie na Slovensku zaznamenalo v roku 2002 dynamický rast. Čisté predaje dosiahli 7,5 mld. Sk, čo oproti roku 2001 predstavuje rast o 145 %. Najväčšou mierou sa na danom raste podieľali práve fondy Asset Managementu Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s., ktorých čisté predaje v objeme 2,5 mld. Sk predstavovali v sledovanom období 33,7 % podiel na trhu.

_____ Spomedzi SPOROfondov sa najviac darilo SPORO Korunovému peňažnému fondu, do ktorého klienti v minulom roku investovali takmer 1,7 mld. Sk, do SPORO Korunového dlhopisového fondu sa investovalo 387 mil. Sk a oba zmiešané fondy (v ponuke boli od septembra 2002) dosiahli spoločne čisté predaje v objeme 439 mil. Sk. Asset Management Slovenskej sporiteľne si tak ku koncu roka 2002 zaistil podiel 19 % na čistej hodnote spravovaných aktív slovenskými správcovskými spoločnosťami. Úspešný predaj SPOROfondov výrazne podporila ich výkonnosť, keď sa v rámci jednotlivých kategórií počas celého roka 2002 radili medzi najlepšie zhodnocované otvorené podielové fondy na Slovensku.

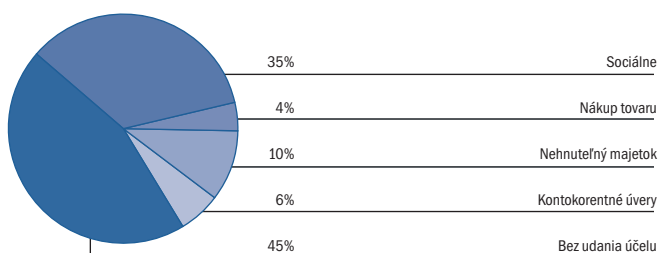
Podiel jednotlivých fondov Asset Managementu Slovenskej sporiteľne na predaji



Úvery

Vývoj v oblasti spotrebných a kontokorentných úverov v roku 2002 možno hodnotiť pozitívne. K 31. 12. 2002 dosiahol ich objem 9,5 mld. Sk, z toho spotrebných úverov bolo 8,9 mld. Sk a objem čerpaných kontokorentných úverov 0,6 mld. Sk. Nižší objem spotrebných úverov v porovnaní so stavom ku koncu roka 2001 spôsobil odpredaj nesplácaných pohľadávok. V úverovom portfóliu si naďalej udržiujú dominantný podiel úvery bez udania účelu.

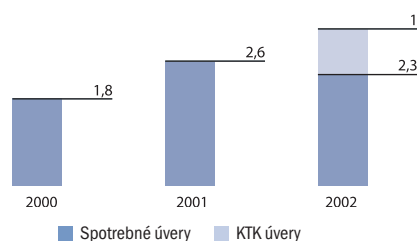
Štruktúra spotrebných a kontokorentných úverov



V roku 2002 predala Slovenská sporiteľňa spotrebné a kontokorentné úvery v objeme 3,3 mld. Sk, z toho spotrebné úvery 2,3 mld. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom ide o výše 20 % nárast. Výrazne vzrástol objem kontokorentných úverov, ktoré sa na celkovom objeme nových úverov podieľali 30 %, a zvýšili tak podiel úverov bez udania účelu v minulom roku na 76 %. Slovenská sporiteľňa uskutočnila v roku 2002 v oblasti spotrebných úverov viaceré štrukturálne zmeny. Ponuka

spotrebných úverov sa rozšírila o nové produkty – pre študentov vysokých škôl a úver do 24 hodín.

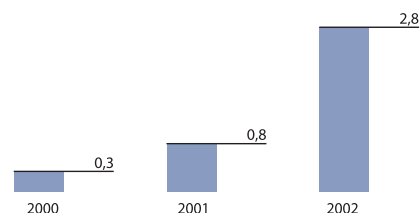
Objem nových spotrebných a KTK úverov (v mld. Sk)



Hypotekárne úvery

Slovenská sporiteľňa dosiahla v roku 2002 v oblasti hypotekárnych úverov veľké úspechy, pretože predala hypotekárne úvery v objeme 2,8 mld. Sk (v roku 2002 sa z nich čerpalo v objeme 2,1 mld. Sk), čo v porovnaní s predchádzajúcim rokom predstavuje rast o 224 % a najväčší objem nových hypotekárnych úverov zo všetkých bánk na Slovensku. Od začiatku predaja hypotekárnych úverov v roku 1999 dosiahla Slovenská sporiteľňa celkový objem predaných hypotekárnych úverov 4 mld. Sk. K 31.12.2002 sa oproti roku 2001 výrazne zvýšil podiel banky na trhu hypotekárnych úverov z 19,2 % na 25,8 %.

Objem nových hypotekárnych úverov (v mld. Sk)



Pobočková sieť

_____ Rozsiahly transformačný proces, ktorý prebiehal v Slovenskej sporiteľni sa zameriaval na posilnenie pozície banky s dôrazom na klienta. Miestami, kde dochádza k priamemu kontaktu s klientom sú predajné miesta, ktoré podľa novej typológie reprezentujú mestské pobočky, pobočky a filiálky, sústredené do kompaktných celkov a riadené ôsmimi regionálnymi riaditeľstvami. Prioritou roku 2002 bola reštrukturalizácia a racionalizácia celej pobočkovej siete s cieľom vytvoriť optimálnu pobočkovú sieť tak, aby vyhovovala všetkým požiadavkám klientov.

_____ Pri uskutočňovaní zmien v pobočkovej sieti sa uplatnili nové postupy, na základe ktorých boli dôkladne prehodnotené všetky filiálky navrhnuté na zrušenie. Toto hodnotenie sa zakladalo na analýze ich potenciálu, ktorý predstavuje predpoklad budúcej profitability daného obchodného miesta. Optimalizácia pobočkovej siete, ktorá sa uskutočnila v Slovenskej sporiteľni, umožnila vytvoriť funkčnú sieť predajných miest zrušením neefektívnych a posilnením perspektívnych filiállok, ktorých trhový potenciál vytvára priaznivé predpoklady na ich ziskovosť v budúcnosti.

Nová koncepcia starostlivosti o klienta

_____ Zavádzanie zmien v oblasti retailového bankovníctva vytvorilo priestor na uplatnenie individuálneho prístupu a starostlivosti o klienta. Za najdôležitejšie zmeny môžeme považovať celkovú reštrukturalizáciu pobočkovej siete, outsourcing alebo centralizáciu nebankových (podporných) činností, optimalizáciu a novú typológiu predajných miest, ktoré spoločne vytvorili priaznivé podmienky predovšetkým na poradenstvo a predaj. Kľúčovú úlohu zohrávajú poradcovia klientov, čo je novozavedená pracovná pozícia v pobočkovej sieti.

_____ Veľkou zmenou v roku 2002 bolo zavedenie segmentácie, ktorej cieľom je umožniť banke reálny prechod od produktovej orientácie ku klientskej. Začlenenie našich klientov (súčasných i potenciálnych) do segmentov a subsegmentov nám umožnilo osloviť klientov ponukou zodpovedajúcou špecifickým potrebám a zvyklostiam jednotlivých skupín klientov. Práve segmentácia klientov si vyžiadala zavedenie kategórií starostlivosti a vytvorenie pracovných pozícií poradcov pre jednotlivé skupiny klientov. Poradcovia boli vyškolení tak, aby týmto subsegmentom a kategóriám klientov boli schopní cielene poskytovať produkty a služby „na mieru“, ako aj kvalitné poradenstvo s využitím vhodných foriem komunikácie, na základe ktorých sa upevniť vzťah medzi bankou a klientom.

Firemné bankovníctvo

Veľkí firemní klienti

_____ V priebehu roka 2002 sa organizačne a personálne dobudoval odbor firemných klientov, ktorý poskytuje kompletne bankové služby veľkým firemným klientom na území celého Slovenska.

_____ Počet klientov, o ktorých sa odbor stará, počas roka 2002 vzrástol z 27 na 180, z toho takmer tretinu tvoria úveroví klienti. Stav úverov v tomto segmente vzrástol medziročne o 8,8 mld. Sk – na 21 mld. Sk. Trhový podiel segmentu v úveroch vzrástol zo 4,6 % na 8,0 %. V roku 2003 chceme zvýšiť náš podiel na trhu na 10 %. Napriek tejto predpokladanej dynamike rastu bude odbor firemných klientov uprednostňovať obozretný prístup pri hodnotení rizika klientov. Hlavnou úlohou odboru firemných klientov v roku 2003 bude aj rast predaja neúverových služieb, predovšetkým v oblasti platobného styku.

_____ V roku 2002 sa na divízií firemného bankovníctva začal budovať odbor špeciálneho financovania, zameraný na poskytovanie produktov v oblasti financovania nehnuteľností, projektového a exportného financovania. Cieľom odboru je poskytnúť firemným klientom a klientom SME odbornú pomoc a financovanie väčších investičných projektov. Financovanie jednotlivých projektov je založené na schopnosti predpokladať budúce výnosy projektu a tiež na vhodnom výbere takej štruktúry financovania, ktorá v čo najväčšej miere obmedzí riziko banky.

_____ Projektové financovanie sa zameriava na financovanie nových výrobných celkov (tzv. "projekty na zelenej lúke"), priemyselných parkov, na akvizíčné financovanie, na financovanie projektov v oblasti energetiky (teplárenský priemysel), vodárenstva a komunálneho odpadu v spolupráci s fondmi Európskej únie (ISPA), Európskou bankou pre obnovu a rozvoj alebo Európskou investičnou bankou. Ďalším produktom projektového financovania sú syndikované úvery výlučne pre veľkých firemných klientov.

_____ Financovanie nehnuteľností predstavuje vo väčšine prípadov predovšetkým úverovanie s dlhodobou splatnosťou, určené na výstavbu nehnuteľností a ich následné užívanie. Ide o projekty výstavby administratívnych celkov, obchodných centier, hotelov a iných druhov stavieb podľa požiadaviek budúceho nájomcu. Na financovanie bytovej výstavby sa vyvinul produkt, ktorý je kombináciou komerčného financovania developerov a stavebných firiem s hypotekárnymi a spotrebnými úvermi pre budúcich majiteľov bytov. Slovenská sporiteľňa má v budúcnosti záujem, v spolupráci s miestnymi zastupiteľstvami a developermi, financovať výstavbu bytových domov určených na dlhodobý prenájom. Finančne náročné

projekty zväčša zahraničných investorov sa uskutočňujú formou tzv. „club deals“ – spoločne s inými bankami v rámci skupiny.

Organizačné zmeny v Slovenskej sporiteľni podporili diferencovaný prístup k obsluhu klientov, keď sa v rámci divízie firemného bankovníctva vytvorilo pracovisko na podporu obchodného a exportného financovania. Banka poskytuje rôzne druhy štruktúrovaného financovania podľa individuálnych potrieb klienta (exportné a importné financovanie), forfaiting (financovanie prevažne exportných individuálnych pohľadávok), ako aj financovania s podporou Eximbanky SR. Banka má záujem zintenzívniť odborné poradenstvo pre slovenských vývozcov, na základe skúseností z domáceho aj medzinárodného obchodu.

Segment malé a stredné podniky

Vznikom obchodných centier Slovenská sporiteľňa vytvorila efektívny modul starostlivosti o segment malých a stredných podnikov (SME). Pod pojmom starostlivosť o klienta rozumieme hlavne zodpovednosť za vzťah medzi bankou a klientom: komunikácia s klientom, sledovanie a vyhodnocovanie rizika klienta, aktívny predaj produktov a získavanie nových klientov. Obchodné centrá sa zriadili a umiestnili tak, aby mohli s maximálnou efektívnosťou zabezpečiť služby pre klientov určitého regiónu a v úzkej súčinnosti s pobočkovou sieťou a obchodnými divíziami ústredia poskytovali komplexnú škálu produktov a služieb. Od 2. mája 2002 pôsobia obchodné centrá v Bratislave, Nitre, Žiline a Košiciach.

Tieto zmeny sú súčasťou prechodu Slovenskej sporiteľne na klientsky orientovaný systém starostlivosti o klientov, ktorý zabezpečí zintenzívnenie vzťahu s klientom, s cieľom lepšie poznať klienta a jeho potreby, so súčasným zvýšením úrovne poskytovaných služieb. Preberanie klientov z mestských pobočiek do obchodných centier sa uskutočnilo od apríla do júna 2002. Obchodné centrá prebrali spolu 1 745 klientov, pričom objem úverov bol vo výške 791 mil. Sk. Obchodné centrá predali od mája do konca roku 2002 nové úvery v objeme 2,9 mld. Sk. Okrem úverových produktov sa podarilo zvýšiť najmä predaj produktov elektronického bankovníctva a treasury.

V súvislosti so vstupom Slovenska do EÚ, ako aj s procesom prebiehajúcej decentralizácie štátnej a verejnej správy, značne vzrastie potreba financovania miest a obcí, ktorá sa sústreďí predovšetkým na oblasti infraštruktúry, vodárenstva, teplárenstva, turizmu, školstva, zdravotníctva, ale aj na iné oblasti. Slovenská sporiteľňa preto pripravila špecifické produkty, služby a programy, ako aj komplexné poradenské služby, založené na znalosti špecifik tohto sektora.

Mestá a obce budú významnými prijímateľmi zdrojov zo štrukturálnych fondov Európskej únie. Európska únia však podmieňuje využitie týchto fondov národným spolufinancovaním, čo predpokladá uvoľnenie zdrojov zo štátneho rozpočtu v kombinácii s vlastnými finančnými prostriedkami realizátora projektu. Slovenská sporiteľňa, vzhľadom na svoje skúsenosti, dlhodobé vzťahy so všetkými regiónmi Slovenska, a súčasne čerpajúc z know-how ostatných bánk skupiny Erste, chce hrať veľmi významnú úlohu pri získavaní týchto prostriedkov pre slovenské mestá, obce, ako aj podniky či inštitúcie. Pôjde nielen o finančné participovanie, ale aj o poradenstvo pri príprave projektov a komplexné finančné zabezpečenie týchto projektov.

Riadenie rizika v Slovenskej sporiteľni

Úverové riziko

Rok 2002 bol významný z hľadiska zlepšenia kvality úverového portfólia Slovenskej sporiteľne. K zlepšeniu kvality prispela najmä implementácia štandardov skupiny Erste Bank do priebežného posudzovania úverového rizika a prísnejšie schvaľovacie postupy, kompletná zmena procesu poskytovania úverov firemným a retailovým klientom, zavedenie nového skóringového nástroja pre privátnych klientov a ďalšie opatrenia na vyčistenie úverového portfólia, zamerané najmä na „zdedený“ veľký objem menších nesplácaných úverov od retailových klientov.

V rámci zmluvy o kúpe akcií, uzatvorenej medzi Erste Bank, Ministerstvom financií SR a Fondom národného majetku SR, dostala Slovenská sporiteľňa možnosť previesť reklasifikované a nežiaduce úvery v maximálnom objeme 2 mld. Sk do Slovenskej konsolidačnej, a. s. Základným dokumentom bol zoznam 150 najväčších dlžníkov ku koncu roka 2000. V tejto súvislosti uskutočnila divízia riadenia úverového rizika v spolupráci s Erste Bank Viedeň veľmi podrobnú reklasifikačnú previerku a k samotnému prevodu došlo v júli 2002. Banka však danú možnosť využila iba sčasti (639,1 mil. Sk). Dôvodom bol veľký počet prípadov v konkurznom konaní, ku ktorým banka vytvorila opravné položky v plnej výške, úvery medzičasom splatené alebo reštrukturalizované.

V roku 2002 vzrástol objem úverov významných z hľadiska úverového rizika (vrátane podsúvahových pohľadávok a podnikových dlhopisov – bez úverov poskytnutých finančnými inštitúciami) približne o 3,2 mld. Sk (+7,8 %). Táto suma zahŕňa kompenzáciu mimoriadneho dosahu:

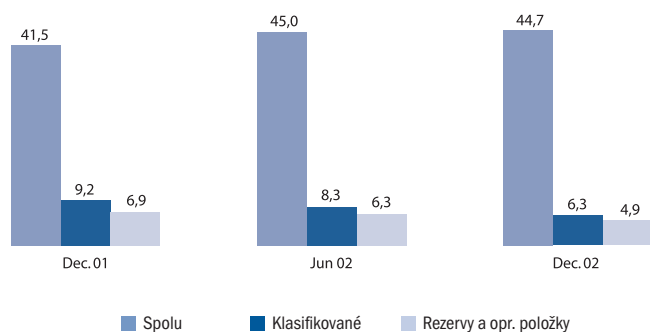
— prevod klasifikovaných úverov do Slovenskej konsolidačnej, a. s.,

— vyčistenie/predaj nesplácaných malých retailových úverov externým

partnerom (čistý dosah na úverové portfólio Slovenskej sporiteľne vo výške 934,5 mil. Sk) v auguste a septembri 2002,
 _splatenie dlhopisu vydaného Fondom národného majetku SR vo výške 4,3 mld. Sk v októbri 2002.

_____ Úmerne sa znížil aj podiel klasifikovaných úverov podľa kritérií vydaných Národnou bankou Slovenska (podľa slovenských účtovných štandardov) z 22,2 % k decembru 2001 na 14 % ku koncu roka 2002. Úvery, ktoré podľa kritérií Národnej banky Slovenska spadajú do kategórie 3 až 5 sú kryté špecifickými opravnými položkami v priemernej výške 78,5 % (bez zaúčtovania zabezpečenia).

Vývoj kvality úverového portfólia (v mld. Sk)



Úrokové riziko

_____ Úrokové riziko obchodného portfólia sa v Slovenskej sporiteľni monitoruje denne online. Pre obchodné portfólio sa používa senzitivnosť a metóda "value at risk". Analýzu úrokového rizika bankového portfólia mesačne sleduje výbor pre riadenie aktív a pasív, ktorý schvaľuje aj politiku na ďalšie obdobie. Riziko je riadené najmä investíciami do dlhopisov s vhodnou splatnosťou a zabezpečovacími derivátmi.

Na meranie expozície a rizika banka používa:

- _analýzu GAP,
- _analýzu zmeny čistého úrokového príjmu pri rôznom vývoji úrokových sadzieb,
- _analýzu rizika zmeny trhovej hodnoty portfólia.

_____ V prípade zmeny úrokovej sadzby do 2 % by sa zmenil čistý úrokový príjem banky v horizonte troch rokov do 5 %. Súčasné riziko zmeny trhovej hodnoty kapitálu v prípade pohybu úrokovej sadzby do 2 % je menej než 5 % kapitálu banky.

Riziko likvidity

_____ Likviditu banky riadi odbor riadenia aktív a pasív (štruktúra bilancie) a divízia treasury (denná likvidita). Riziko likvidity sa určuje na základe metodiky stanovenej Národnou bankou Slovenska a tiež vlastnými analýzami. Vzhľadom na to, že podstatnú časť bilancie banky tvoria štátne cenné papiere, spĺňa banka všetky požiadavky na likviditu. Ukazovateľ sedemdnovej likvidity k 31. 12. 2002 bol 2,27 – čo vysoko prekračuje minimálnu požiadavku NBS, ktorá je 1.

Treasury a investičné bankovníctvo

Peňažný a devízový trh

_____ Počas roka 2002 zvýšila Slovenská sporiteľňa svoj podiel na peňažnom trhu na 21,6 % a uskutočnila depozitné transakcie v objeme 1 821 mld. Sk. Výrazne si upevnila postavenie najmä v oblasti derivátov, keď realizovala transakcie s úrokovými swapmi v objeme 14 mld. Sk a s kontraktmi FRA v objeme 88,3 mld. Sk. Banka si udržala aj významný podiel na slovenskom devízovom trhu. Uskutočnila spotové transakcie v objeme 479 mld. Sk, čo znamená nárast oproti roku 2001 o 18,1 %, a jej podiel na devízovom trhu dosiahol 12,9 %. Obrat so swapovými transakciami za minulý rok predstavoval 1 237 mld. Sk, čo je medziročný nárast o viac ako 70 %. Slovenská sporiteľňa tak dosiahla celkový podiel na slovenskom devízovom trhu 22,7 %, čím si udržala pozíciu najaktívnejšieho hráča.

Kapitálový trh

_____ Na primárnom trhu so štátnymi dlhopismi nakúpila banka dlhopisy v objeme 11,6 mld. Sk, čo predstavovalo 18,6 % z celkového počtu emitovaných štátnych dlhopisov v roku 2002. Na sekundárnom trhu cenných papierov organizovanom Burzou cenných papierov v Bratislave, bola Slovenská sporiteľňa najaktívnejším členom. V absolútnom poradí

obsadila prvé miesto s obratom 361,1 mld. Sk, čo predstavovalo podiel 28,1 % na celkovom obrate burzy. V uplynulom roku sa banka výraznejšie presadila aj na akciovom trhu s obratom 4,87 mld. Sk a trhovým podielom 7 %, čo znamenalo najvyšší podiel zo všetkých bánk.

Investičné bankovníctvo

K najvýznamnejším transakciám v oblasti investičného bankovníctva patrila účasť Slovenskej sporiteľne ako člena poradenského tímu na privatizácii 49% podielu v Slovenskom plynárenskom priemysle, a. s., vydanie hypotekárnych záložných listov Slovenskej sporiteľne v objeme 1,0 mld. Sk, emisia podnikových dlhopisov Železiarní Podbrezová, a. s., v objeme 15 mil. eur a realizácia ponuky na prevzatie Slovenskej poisťovne, a. s., pre spoločnosť Allianz AG v objeme približne 510 mil. Sk.

Portfólio cenných papierov Slovenskej sporiteľne sa budovalo v súlade so stratégiou banky a jej pozíciou člena skupiny Erste Bank. Vzhľadom na neisté výsledky parlamentných volieb 2002, dopĺňala sa na začiatku roku 2002 banková kniha hlavne investíciami s kratšou dobou splatnosti - prevažne štátnymi pokladničnými poukážkami a štátnymi dlhopismi s cieľom znížiť senzitivnosť bankového portfólia. Tento prístup tiež podmienuje predvolebná rozpočtová voľnosť vlády, na ktorú reagovala NBS zvýšením kľúčových úrokových sadzieb. Pozitívne signály z NATO a EÚ v treťom štvrtroku umožnili opatrnej obnovovanie portfólia cennými papiermi s dlhou dobou splatnosti. Tento trend zosilnil po pozitívnom výsledku volieb a deklarovanom naštartovaní reformy verejných financií. Zvýšený dopyt po slovenskej korune a slovenských dlhopisoch, pod vplyvom pozitívnych udalostí na Slovensku, viedli NBS k razantnému zníženiu kľúčových sadzieb, čo prispelo k uprednostňovaniu investícií s dlhou dobou splatnosti (convergency play) a k nárastu trhovej hodnoty bankového portfólia.

Alternatívne distribučné cesty

Bankové platobné karty

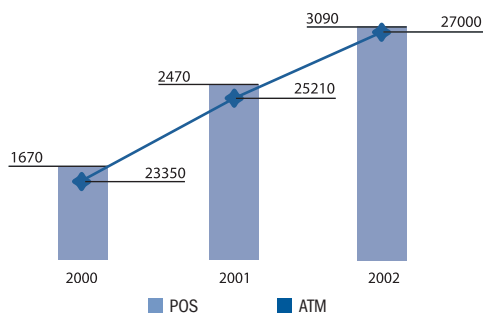
Slovenská sporiteľňa si dlhodobo udržiava vedúce postavenie na slovenskom bankovom trhu v oblasti platobných kariet. Ku koncu roka 2002 dosiahol počet vydaných kariet vyše 886 tisíc. V portfóliu sa zvýšil podiel embosovaných kariet VISA a MasterCard. Ich počet oproti roku 2001 vzrástol o 95 %.

V priebehu roku 2002 kládla Slovenská sporiteľňa dôraz na zvýšenie využívania vydaných bankových kariet. Využívanie platobných kariet vzrástlo v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 9,3 %, pričom výraznejší nárast bol najmä v bezhotovostných platbách, a dosiahol 20 %.

Sieť bankomatov sa rozšírila o 15 – na 423 a zvýšila sa efektívnosť ich využívania, rovnako aj platobných terminálov. Celkový počet realizovaných transakcií stúpol o 11,3 %. Výrazne – o 33,7 % sa zvýšil počet transakcií cez platobné terminály, ktorých je už 2 659. Počet transakcií uskutočnených prostredníctvom bankomatov vzrástol oproti roku 2001 o 7,5 %.

V roku 2002 sa rozšírila funkčnosť bankomatov o službu dobývania predplatených kariet ďalšieho mobilného operátora. Slovenská sporiteľňa je teda jedinou bankou poskytujúcou túto službu pre oboch mobilných operátorov.

Vývoj počtu transakcií cez bankomaty a platobné terminály (v tis.)



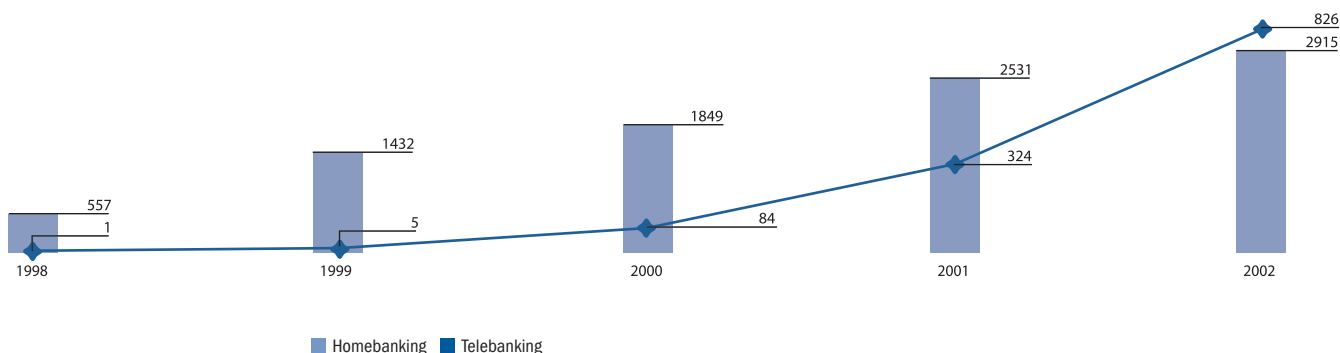
Elektronické bankovníctvo

V roku 2002, v rámci predstavenia nového loga, uviedla Slovenská sporiteľňa novú verziu programu Internetbanking 3.0 s novým dizajnom a rozšírenou ponukou o termínované vklady, hromadné podpisovanie platobných príkazov a nástrojov na pohodlnejšiu prácu s údajmi o účte klienta. Služby elektronického bankovníctva sa ďalej rozšírili aj o dve nové služby: SMS-Kuriér a Mail-Kuriér, ktoré klientom sprostredkujú online informácie o pohyboch na účte prostredníctvom SMS alebo e-mailovej správy. Rozširovanie a skvalitňovanie služieb zaisťuje stály rast počtu užívateľov. Celkový počet klientov využívajúcich služby elektronického bankovníctva

vzrástol v roku 2002 oproti roku 2001 o 35 % – na 120 tisíc. Počet firemných klientov využívajúcich homebanking vzrástol o 11 %. Nárast sa prejavil aj v počte a v objeme realizovaných transakcií.

Osobitné postavenie má služba Sporotel, ktorá je nadstavbou a personálnou podporou služieb elektronického bankovníctva. V roku 2002 vybavili operátori Sporotelu 205 tisíc telefonických hovorov, čo je takmer štvornásobok počtu v roku 2001.

Vývoj počtu transakcií elektronického bankovníctva (v tis.)



Ľudské zdroje

V oblasti riadenia ľudských zdrojov sa Slovenská sporiteľňa zamerala na postupné zavádzanie nových nástrojov riadenia. Dôležitou súčasťou týchto nástrojov je aj systém odmeňovania, v rámci ktorého sme začali uplatňovať nové princípy mzdovej politiky. Od 1.4.2002 na ústredí a v obchodných centrách, a od 1.9.2002 v celej pobočkovej sieti, začali zamestnanci pracovať na nových pracovných pozíciách, ktoré odrážajú zmeny po transformácii v banke, ako aj vplyv trhového prostredia. Mzdy zamestnancov Slovenskej sporiteľne sa adekvátne prispôbili – na základe princípu vnútornej spravodlivosti. Výrazný pozitívny posun nastal aj v zásadách pohyblivej mzdy, ktoré sú navzájom výraznejšie prepojené s výkonnosťou celej banky, jednotlivých tímov, a v konečnom dôsledku, aj jednotlivcov. Do systému odmeňovania sa „zakomponovali“ aj zamestnanecké výhody, ktoré prispievajú k zvýšeniu celkovej motivácie a posilňujú spolupatričnosť zamestnancov k Slovenskej sporiteľni.

Rok 2002 bol transformačný aj v oblasti rozvoja zamestnancov a vzdelávania. Začalo sa vzdelávanie manažérov, zamerané hlavne na

komunikáciu, vedenie zamestnancov a riadenie času. Pokračovalo sa v jazykovej príprave, vzdelávaní pracovníkov obchodných centier, predajných a produktových tréningoch pre retail a „koučovaní“ trénerov. Najväčší rozsah vzdelávacích aktivít sa uskutočnil priamo na pobočkách a v regionálnych školiacich centrách, kde tréneri zabezpečovali odbornú prípravu zamestnancov na predaj nových produktov a na zmenu procesov. Celkove sa zamestnanci vzdelávali na 4 247 akciách, v rozsahu 50 534 osobodní. Priemerná dĺžka školení na jedného zamestnanca činila 9,6 dňa.

V priebehu roka boli vypracované aj princípy a zásady nových nástrojov personálneho riadenia, ako sú:

- ROZA – vedenie rozhovoru so zamestnancom,
- zásady kariérového rozvoja.

S procesom transformácie súvisela centralizácia podporných činností a zmena organizačnej štruktúry pobočkovej siete, ktorá sa odzrkadlila aj na počte zamestnancov. Ku koncu roka 2002 sa počet zamestnancov znížil na 5 255, čo predstavuje pokles o 618 zamestnancov oproti predchádzajúcemu roku.

Viera Dankovičová, MsP Rimavská Sobota,
osobný poradca

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Ambiciózny obchodný plán bol pre nás výzvou,
ktorú sme spolu dobre zvládli. Dosiahnuté
hospodárske výsledky sú povzbudením
pre celý tím banky.



Zámery na rok 2003

_____ V priebehu roka 2003 chceme naďalej posilňovať vedúce postavenie Slovenskej sporiteľne vo všetkých oblastiach domáceho finančného trhu. Aby sme dosiahli tento cieľ, plánujeme zintenzívniť naše aktivity tak v oblasti retailového, ako aj firemného bankovníctva. V súčasnosti sú už vytvorené potrebné predpoklady na túto expanziu. Našu dlhodobú stratégiu bankového domu poskytujúceho komplexné finančné služby budeme naplňovať intenzívnou spoluprácou s našimi dcérskymi spoločnosťami. V roku 2003 teda pribudnú aktivity v oblasti životného poistenia, faktoringu a lízingu.

_____ Svoju významnú konkurenčnú výhodu – novú koncepciu starostlivosti o klientov – budeme ďalej rozvíjať. V silnom konkurenčnom prostredí chceme kľásť stále väčší dôraz na individuálny prístup, akvizíciu a poradenstvo. Budeme otvárať nové exozitúry banky s predĺženou otváracou dobou vo veľkých nákupných centrách a ďalej optimalizovať existujúcu pobočkovú sieť. Tento proces, ktorý bude čoraz viac ovplyvnený rozvojom elektronických distribučných ciest, považujeme za stále otvorený. Zameriame sa na ďalšie zvyšovanie kvalifikácie personálu, najmä na zdokonaľovanie jeho predajných zručností. Spolu s novým spôsobom odmeňovania sa stanú dôležitými motivačnými prvkami očakávaného nárastu predaja.

_____ V obchodných činnostiach pre retailových klientov sa zameriame na predaj spotrebných a hypotekárnych úverov. V oblasti vkladov stojíme pred neľahkou úlohou – „odanonymniť“ temer 1,6 milióna vkladných knížiek uložených s objemom prostriedkov 14,6 mld. Sk. V tejto súvislosti ponúkame klientom možnosť investovať finančné prostriedky do iných atraktívnych produktov banky. V oblasti firemného bankovníctva plánujeme získať čo najviac nových klientov. Oddelením starostlivosti o firemnú klientelu od retailu; uplatňovaním nového prístupu k malým a stredným podnikateľom chceme posilniť predaj tejto skupine klientov. Predaj podporíme otvorením ďalších nových obchodných centier – s cieľom byť klientovi nablízku s čoraz väčším komfortom. Pozornosť budeme venovať aj novému prístupu k starostlivosti o segment mikropodnikateľov. V súvislosti s intenzívnym rozvojom komunikačných technológií budeme naďalej rozvíjať a skvalitňovať ponuku služieb elektronického bankovníctva a bankových platobných kariet. Naše zámery v predaji budeme podporovať marketingovými aktivitami, pri ktorých využijeme spôsob komunikácie s presne identifikovanými cieľovými skupinami.

_____ Naš cieľ aj v tomto roku je dosiahnuť dobrý hospodársky výsledok, zvýšiť rentabilitu aktív, rentabilitu vlastného kapitálu a znížiť prevádzkové náklady. Budeme investovať do rozvoja informačných technológií, ktoré vytvoria predpoklady na ďalšiu racionalizáciu bankových procesov a zrýchlenie času obsluhy. Chceme sa aj naďalej správať ako sociálne zodpovedná inštitúcia, ktorá svojimi aktivitami bude podporovať zaujímavé projekty z oblasti zdravotníctva, kultúry, vzdelávania, športu a charity.

A man in a dark grey suit and blue tie is standing on a staircase with a polished metal railing. He is holding a large blue book and looking down at it. The background shows a modern building interior with stone walls and a glass ceiling.

Patrik Saboš, MsP Považská Bystrica,
pobočka Púchov, osobný poradca

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Ochotný a prívetivý bankový personál, komplexná
ponuka inovovaných produktov, osobné finančné
poradenstvo – to už dnes nie sú naše ciele do
budúcnosti, ale skutočnosť.

**Účtovné výkazy
pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi
pre finančné výkazníctvo za roky končiace
sa 31. decembra 2002 a 2001**

Súvahy k 31. decembru 2002 a 2001

	Pozn.	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
AKTÍVA			
1. Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska	5	11 289	11 586
2. Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	6	61 097	53 634
3. Úvery a preddavky poskytnuté klientom	7	38 474	30 042
4. Opravné položky na straty z úverov a preddavkov	8	(6 328)	(7 200)
5. Cenné papiere na obchodovanie	9	2 497	2 912
6. Cenné papiere na predaj	10	7 945	11 522
7. Cenné papiere držané do splatnosti	11	74 405	82 887
8. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	12	1 956	1 445
9. Nehmotný investičný majetok	13	815	637
10. Hmotný investičný majetok	14	7 832	8 170
11. Ostatné aktíva	15	5 055	6 423
Aktíva spolu		205 037	202 058
PASÍVA			
1. Záväzky voči finančným inštitúciám	16	10 474	10 876
2. Záväzky voči klientom	17	174 271	172 883
3. Emitované dlhopisy	18	1 000	-
4. Opravné položky na pasíva a ostatné rezervy	19	1 512	2 382
5. Ostatné pasíva	20	4 996	4 363
6. Vlastné imanie	21	12 784	11 554
Pasíva spolu		205 037	202 058

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo banky dňa 17. marca 2003.

Mag. Regina Ovesny-Straka

predsedníčka predstavenstva
a generálna riaditeľka

Ing. Štefan Máj

podpredseda predstavenstva
a prvý zástupca generálnej riaditeľky

Výkazy ziskov a strát za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 2001

	Pozn.	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
1. Výnosové úroky	22	14 227	13 838
2. Nákladové úroky	23	(7 652)	(8 880)
3. Príjmy z pridružených spoločností zaúčtované do imania	12	584	299
I. Výnosové úroky a príjmy z investícií, netto		7 159	5 257
4. Opravné položky na straty z úverov a preddavkov	24	(801)	126
II. Výnosové úroky a príjmy z investícií po odpočítaní opravných položiek, netto		6 358	5 383
5. Výnosy z poplatkov a provízií		2 052	1 667
6. Náklady na poplatky a provízie		(206)	(318)
Výnosy z poplatkov a provízií, netto		1 846	1 349
7. Zisk z finančných operácií	25	342	743
8. Všeobecné administratívne náklady	26	(6 169)	(5 767)
9. Ostatné prevádzkové výnosy/(náklady)	27	(990)	76
III. Zisk pred zdanením		1 387	1 784
10. Daň z príjmov	28	(157)	(637)
IV. Čistý zisk za rok		1 230	1 147
Čistý a riedený zisk na 1 000 Sk akciu	29	193	180
Čistý a riedený zisk na 100 mil. Sk akciu	29	19 296 518	17 994 395

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkazy zmien vo vlastnom imaní za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 2001

	Nerozdelený zisk	Zákonný rezervný fond	Ostatné fondy	Základné imanie	Spolu
	(v mil. Sk)	(v mil. Sk)	(v mil. Sk)	(v mil. Sk)	(v mil. Sk)
K 1. januáru 2001 – pred úpravou	(232)	2 404	1 731	6 374	10 277
Vplyv uplatnenia IAS 39, po dani	130	-	-	-	130
K 1. januáru 2001 – po úprave (pozn. 31)	(102)	2 404	1 731	6 374	10 407
Čistý zisk za rok	1 147	-	-	-	1 147
K 31. decembru 2001	1 045	2 404	1 731	6 374	11 554
Prevody	51	-	(51)	-	-
Čistý zisk za rok	1 230	-	-	-	1 230
K 31. decembru 2002	2 326	2 404	1 680	6 374	12 784

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Prehľady peňažných tokov za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 2001

	Pozn.	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Peňažný tok z prevádzkových činností			
Zisk pred zdanením		1 387	1 784
Úpravy o:			
Opravné položky na straty z úverov a preddavkov	8	617	(110)
Opravné položky na pasíva a ostatné rezervy		(870)	105
Odpisy, amortizácia a znehodnotenie	13,14	1 375	1 361
Stratu z predaja investičného majetku		112	50
Príjmy z pridružených spoločností zaúčtované do imania	12	(584)	(299)
Ostatné		(126)	(44)
Peňažný tok z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkových aktív a pasív		1 911	2 847
(Zvýšenie)/zníženie prevádzkových aktív:			
Povinné minimálne rezervy v NBS	5	2	3 330
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	6	(7 358)	(10 079)
Úvery a preddavky poskytnuté klientom		(9 921)	(637)
Cenné papiere na obchodovanie a na predaj	9,10	3 850	(12 268)
Ostatné aktíva	15	1 368	721
Zvýšenie/(zníženie) prevádzkových pasív:			
Závazky voči finančným inštitúciám	16	(149)	5 561
Závazky voči klientom	17	1 388	14 877
Ostatné pasíva	20	1 070	(1 237)
Peňažný tok netto z/(použitý v) prevádzkových činností pred daňami z príjmov		(7 839)	3 115
Daň z príjmov zaplatená		(562)	(80)
Peňažný tok netto z/(použitý v) prevádzkových činností		(8 401)	3 035
Peňažný tok z investičných činností			
Výnosy zo splatenia cenných papierov držaných do splatnosti	11	8 452	-
Dividendy získané z pridružených spoločností	12	178	86
Netto (zvýšenie)/zníženie investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach	12	(157)	32
Obstaranie nehmotného a hmotného investičného majetku	13,14	(1 327)	(1 523)
Výnosy z predaja hmotného investičného majetku		-	69
Peňažný tok netto z/(použitý v) investičných činností		7 146	(1 336)
Peňažný tok z finančných činností			
Emitované dlhopisy	18	1 000	-
Splatenie podriadeného dlhu		-	(3 451)
Peňažný tok netto z/(použitý v) finančných činností		1 000	(3 451)
Zníženie peňazí a peňažných ekvivalentov, netto	30	(255)	(1 752)
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	30	4 933	6 685
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka	30	4 678	4 933

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Príloha k účtovným výkazom

1. Úvod

____ Slovenská sporiteľňa, a. s., (banka) je zaregistrovaná na adrese Suché mýto 4, Bratislava. Banka je univerzálnou sporiteľňou s ponukou širokej škály bankových a finančných služieb obchodným, finančným a súkromným klientom na Slovensku.

____ K 31. decembru 2002 boli najvýznamnejšími akcionármi banky Erste Bank der Oesterreichischen Sparkassen AG (ďalej len Erste Bank) s 67,19 % podielom, Európska banka pre obnovu a rozvoj (ďalej len EBOR) s 19,99 % podielom a Ministerstvo financií Slovenskej republiky s 10,00 % podielom.

____ Členmi predstavenstva banky sú: pani Ovesny-Straka (predsedníčka), p. Máj (podpredseda), p. Krutil, p. Soták a p. Vogt.

____ Na mimoriadnom valnom zhromaždení, ktoré sa konalo 10. mája 2002, akcionári banky zvolili 3 nových členov dozornej rady (Rogers David LeBaron, Leopold Weber a Dr. Manfred Wimmer), ktorí nahradili 3 bývalých členov vymenovaných majoritným akcionárom (Mag. Otto Ilchmann, Mag. Johann Lassacher a Reinhold Schuster). Členmi dozornej rady k 31. decembru 2002 boli Mag. Andreas Treichl, Mag. Reinhard Ortner, Rogers David LeBaron, Leopold Weber, Dr. Manfred Wimmer, Dr. Heinz Kessler, Mag. Herbert Martinetz, JUDr. Renáta Hitterová, Ing. Juraj Renčok CSc., Doc. Ing. Juraj Stern CSc., Ing. Ľubica Strnáďová, Gabriel Eichler.

2. Najdôležitejšie vývojové fázy

a) Privatizácia banky

____ Vláda Slovenskej republiky dňa 20. decembra 2000 rozhodla o predaji svojho majoritného 87,18 % podielu v Slovenskej sporiteľni, a. s., spoločnosti Erste Bank. Dňa 11. januára 2001 predstaviteľia Fondu národného majetku SR, Slovenskej republiky v zastúpení Ministerstvom financií SR a Erste Bank uzatvorili zmluvu o kúpe akcií, ku ktorej sa neskôr vypracovali dodatky. Transakcia sa zavŕšila 4. apríla 2001 po prevode a registrácii vlastníctva a hlasovacích práv vo výške 87,18 %.

____ Dňa 18. júna 2001 EBOR kúpila 19,99 % podiel akcií, ktoré vlastnila Erste Bank, čím sa znížil jej podiel ako hlavného akcionára na 67,19 %.

b) Proces transformácie a reštrukturalizácie

____ Ku koncu roka 2002 sa úspešne dokončil náročný proces transformácie banky. Zameriaval sa na ďalšie posilnenie pozície banky v oblasti bankových služieb a na úplné pričlenenie banky k skupine Erste Bank Group.

____ V rámci transformácie sa uskutočnili zásadné zmeny v oblasti starostlivosti o klientov a zvýšila kvalita bankových procesov a operácií.

____ V rámci procesu transformácie a reštrukturalizácie banky v roku 2002 sa uskutočnili najmä tieto zmeny:

_implementácia segmentácie klientov a novej koncepcie starostlivosti o klientov v celej sieti pobočiek;

_zaviedol sa nový prístup v oblasti malých a stredných podnikov, otvorili sa tzv. obchodné centrá;

_uskutočnila sa optimalizácia a reštrukturalizácia siete pobočiek, implementácia výsledkov reštrukturalizácie obchodných postupov a zriadenie centrálného nákupu zamerané na znížovanie nákladov;

_previerka poplatkov a reštrukturalizácia portfólia produktov s cieľom zvýšiť výnosy;

_implementácia ďalšieho rozvoja koncepcie alternatívnych spôsobov odbytu;

_implementácia nových úverových procesov a systému vyhodnocovania úverov;

_implementácia systému SAP a centralizácia podporných činností.

____ V roku 2001 banka vytvorila reštrukturalizačnú rezervu na predpokladané náklady v súvislosti s týmto procesom (pozn. 19). Počas roka 2002 banka z dôvodu reštrukturalizácie zatvorila 203 svojich pobočiek. Reštrukturalizačná rezerva v súvislosti so zatvorením pobočiek a reorganizáciou sa v roku 2002 čerpala v plnom rozsahu (pozn. 19).

c) Finančná reštrukturalizácia

Presun úverov a ostatných pohľadávok do Slovenskej konsolidačnej, a. s.

____ V zmysle zmluvy o kúpe akcií z 11. januára 2001 banka uplatnila svoje právo a dňa 26. júla 2002 previedla do Slovenskej konsolidačnej, a.s. (ďalej len SK) časť svojho portfólia klasifikovaných úverov, podnikových dlhopisov a podsúvahových zväzkov spolu so všetkými zábezpekami a inými právami vzťahujúcimi sa na tieto pohľadávky. SK je subjekt špecifikovaný Ministerstvom financií Slovenskej republiky, ktorý vznikol ako súčasť procesu privatizácie bankového sektora na Slovensku, s primárnym cieľom nadobudnúť klasifikované a pochybné pohľadávky od bánk vo vlastníctve štátu.

____ Tieto úvery boli predané za odmenu rovnajúcu sa ich čistej účtovnej hodnote vykázanej v účtovných výkazoch banky k 31. decembru 2000. Celková výška presunutých aktív predstavuje 639,1 mil. Sk, pričom pozostáva z úverov presunutých v brutto hodnote 388,7 mil. Sk a z dlhopisov vo výške 250,4 mil. Sk k danému dátumu. Odmena za tento presun klasifikovaných úverov a dlhopisov bola uhradená z výnosov z úveru, ktorý poskytla banka SK v brutto výške 328,6 mil. Sk. Banka použila opravné položky vo výške 310,5 mil. Sk na krytie rozdielu medzi brutto hodnotou úverov a dlhopisov a výškou prijatej odmeny. Banka rozpustila aj opravné položky vytvorené na tieto úvery po roku 2000 v celkovej výške 265,3 mil. Sk. Úrok z úveru poskytnutého SK sa účtuje vo výške sadzby rovnajúcej sa 12-mesačnému BRIBOR, úver je splatný v piatich ročných splátkach s konečnou splatnosťou 30. júna 2007 a je zaručený vládou Slovenskej republiky.

Presun vybraných problematických pohľadávok z úverov na tretie strany

____ Dňa 5. septembra 2002 banka uzatvorila zmluvy s dvomi externými, nespriaznenými stranami, v rámci ktorých sa dohodla na presune určitých problematických pohľadávok z úverov na tieto strany. Celková výška týchto pohľadávok prevedených v brutto hodnote predstavuje 3 125 mil. Sk k danému dátumu. Z tejto sumy pohľadávky vykázané v súvahe predstavujú 936 mil. Sk a tie, ktoré sú vykázané na podsúvahových účtoch, predstavujú 2 189 mil. Sk (v brutto hodnotách). Banka obdržala za tieto transakcie odmenu vo výške 51,0 mil. Sk. Banka použila opravné položky vo výške 685,3 mil. Sk na krytie rozdielu medzi brutto hodnotou a prijatou odmenou. V dôsledku tejto transakcie banka vykázala v bežnom finančnom roku dodatočné opravné položky vo výške 200 mil. Sk. Banka už nemá žiadnu angažovanosť voči úverom prevedeným na tretie strany.

3. Základ zostavenia účtovných výkazov

____ Tieto účtovné výkazy boli zostavené v súlade so všetkými štandardmi a interpretáciami, ktoré schválila Rada pre medzinárodné účtovné štandardy – International Accounting Standards Board (IASB), ktoré sa ďalej označujú ako Medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo (IFRS). Tieto štandardy a interpretácie sa v minulosti nazývali Medzinárodné účtovné štandardy (IAS).

____ Banka má rozhodujúci podiel v dcérskych spoločnostiach uvedených v pozn. 12. Vedenie banky je presvedčené, že prevádzkové výsledky dcérskych spoločností, v ktorých banka priamo alebo nepriamo vlastní

väčšinový podiel na hlasovacích právach alebo má iné možnosti riadiť ich prevádzku, nemajú na účtovnú závierku banky významný vplyv. Preto sa ani nevypracovala konsolidovaná účtovná závierka, ktorá by zahŕňala účtovné výkazy dcérskych spoločností.

____ Účtovná závierka sa zostavila na základe historických cien so zohľadnením precenenia investičných cenných papierov určených na predaj, finančného majetku a finančných záväzkov na obchodovanie a všetkých zmlúv o finančných derivátoch.

____ Zostavenie účtovných výkazov v súlade s IFRS vyžaduje od vedenia odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykázané hodnoty aktív a pasív, na vykázanie možných aktív a pasív k dátumu účtovnej závierky a na vykázanie sumy výnosov a nákladov za uvedené obdobie. Skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť.

____ Formát účtovných výkazov sa upravil, aby podľa možnosti spĺňal požiadavky Erste Bank na ich prezentáciu. Porovnateľné informácie sa podľa potreby reklasifikovali na báze konzistentnej s prezentáciou za bežný rok.

4. Významné účtovné zásady

____ V nasledujúcej časti sa uvádzajú významné účtovné zásady, podľa ktorých banka postupovala pri zostavovaní účtovných výkazov:

a) Investície do dcérskych a pridružených spoločností

Dcérske spoločnosti

____ Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do dcérskych spoločností prevyšujúce 50 % ich základného imania alebo dcérskych spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50 % podiel na hlasovacích právach alebo má iné možnosti riadenia ich prevádzky. Dcérske spoločnosti neboli konsolidované v týchto účtovných výkazoch, pretože sa nepovažujú za významné a nemali by významný vplyv na hodnotu čistých aktív banky. Podiely v dcérskych spoločnostiach sú vykázané v cene obstarania zníženej o opravnú položku vytvorenú na trvalé zníženie ich hodnoty, čo sa približuje výsledkom na základe metódy uvedenia do ekvivalencie.

Pridružené spoločnosti

____ Významné pridružené spoločnosti sa účtujú pomocou účtovnej metódy uvedenia do ekvivalencie. Investície do pridružených spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do základného imania pridružených spoločností v rozsahu od 20 do 50 % a pridružené spoločnosti,

v ktorých má banka významný vplyv, avšak nemôže riadiť ich prevádzku. Účtovanie podľa metódy uvedenia do ekvivalencie zahŕňa vykázanie podielu banky na výsledkoch hospodárenia pridružených spoločností za dané obdobie vo výkaze ziskov a strát. V súvahe sa podiel banky v pridruženej spoločnosti uvádza vo výške, ktorá odráža jej podiel na čistých aktívach pridruženej spoločnosti.

b) Úvery a preddavky, opravné položky na straty z úverov a preddavkov

____ Úvery a preddavky sú vykázané vo výške nesplatennej istiny a časovo rozlíšených úrokov a poplatkov. Všetky úvery a preddavky sa vykazujú v momente poskytnutia hotovosti úverovému klientovi.

____ Opravné položky na straty z úverov a preddavkov sa vykazujú pri vzniku opodstatnených pochybností o vymožitelnosti úverového zostatku. Opravné položky na straty z úverov a preddavkov predstavujú odhad vedenia týkajúci sa potenciálnych strát v súvislosti s aktivitami banky vykazovanými na súvahových a podsúvahových účtoch. Tieto sumy sa zaúčtovali, aby sa mohli použiť na krytie konkrétnych strát z úverov a preddavkov, ale aj potenciálnych strát, ktoré sú na základe skúseností zahrnuté v portfóliu, avšak zatiaľ sa ako také nešpecifikovali. Suma nevyhnutná na úpravu opravných položiek na odhadovanú hodnotu sa po zaúčtovaní odpisov vykáže vo výkaze ziskov a strát ako Opravné položky na straty z úverov a preddavkov.

____ Všeobecná rezerva na znehodnotenie úverov sa tvorí na krytie strát, ktoré podľa odhadov vedenia banky budú k dátumu súvahy obsiahnuté v portfóliu úverov bez toho, aby sa pridelili ku konkrétnym, resp. jednotlivým úverom.

____ Úver sa vo všeobecnosti odpíše po uskutočnení všetkých primeraných krokov na jeho reštrukturalizáciu alebo vymożenie a keď sa možnosť jeho neskoršieho splatenia považuje za príliš vzdialenú. Odpis úveru sa zaúčtuje voči príslušnej opravnej položke na straty z úverov. Ak sa dôvod na tvorbu opravnej položky prestane považovať za opodstatnený, výška opravnej položky sa rozpustí do výnosov. Splatené úvery a preddavky, ktoré sa už odpísali, sa premietnu do výkazu ziskov a strát cez položku Opravné položky na straty z úverov a preddavkov.

____ Opravná položka na riziko krajiny sa tvorí v súvislosti so združenou úverovou angažovanosťou na základe celkového posúdenia základných hospodárskych podmienok konkrétnych krajín a zahŕňa sa do Opravných položiek na straty z úverov a preddavkov.

c) Dlhové cenné papiere a majetkové cenné papiere

____ Cenné papiere, ktoré vlastní banka, sú kategorizované do portfólií podľa zámerov banky týkajúcich sa ich nadobúdania a podľa jej straté-

gie investovania do cenných papierov. V súvislosti s uplatnením IAS 39 k 1. januáru 2001 banka vypracovala stratégiu investovania do cenných papierov a v reakcii na akvizíčné zábery rozdelila cenné papiere na cenné papiere na obchodovanie, cenné papiere na predaj a cenné papiere držané do splatnosti. Základný rozdiel medzi portfóliami súvisí s prístupom k oceňovaniu cenných papierov a vykazovaniu ich objektívnej hodnoty v účtovných výkazoch.

____ Všetky cenné papiere, ktoré vlastní banka, sa vykazujú k dátumu vyrovnania a zaúčtovania transakcie a oceňujú v cene obstarania vrátane nákladov na transakciu.

Cenné papiere na obchodovanie

____ Dlhové a majetkové cenné papiere na obchodovanie sa definujú ako cenné papiere, ktoré banka drží s úmyslom ich ďalšieho predaja, aby získala na krátkodobých cenových výkyvoch. Dlhové a majetkové cenné papiere na obchodovanie sa vykazujú v cene obstarania k dátumu nadobudnutia a neskôr sa preceňujú na trh. Zmeny trhovej hodnoty takýchto aktív sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát ako Zisk z finančných operácií, netto. Trhová hodnota dlhových a majetkových cenných papierov obchodovaných na Bratislavskej burze cenných papierov sa stanovuje podľa kótovaných cien. Hodnota cenných papierov neobchodovaných na Bratislavskej burze cenných papierov sa stanovuje na základe dlhopisových výnosových kriviek, ktoré zohľadňujú aj marže (ten istý prístup sa uplatňuje aj v prípade cenných papierov na predaj).

Cenné papiere na predaj

____ Cenné papiere na predaj sú cenné papiere vo vlastníctve banky, ktoré má v úmysle ponechať si na neurčitú dobu alebo ktoré by sa mohli predať na základe požiadavky v prípade problémov s likviditou alebo pri zmene podmienok na trhu. Cenné papiere na predaj sa pri prvom zaúčtovaní vykazujú v cene obstarania. Cenné papiere na predaj sa potom preceňujú podľa reálnej hodnoty. Zmeny trhových hodnôt takýchto aktív sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát ako Ostatné prevádzkové výnosy/(náklady).

Cenné papiere držané do splatnosti

____ Cenné papiere držané do splatnosti sú finančné aktíva s pevným stanoveným dátumom splatnosti, ktoré banka zamýšľa a je schopná ponechať si do termínu splatnosti. Cenné papiere držané do splatnosti sa pri prvom zaúčtovaní vykazujú v cene obstarania. Cenné papiere držané do splatnosti sa vykazujú v hodnote amortizovanej ceny po odpočítaní akýchkoľvek opravných položiek na ich znehodnotenie. Amortizácia prémie a diskontu sa zahrnie do Výnosových úrokov alebo Nákladových úrokov.

____ Znehodnotenie finančných aktív nastane, keď ich zostatková hodnota prevyšuje odhadovanú realizovateľnú hodnotu takýchto aktív. Výška strát na základe znehodnotenia aktív vykazovaných v amortizovanej cene sa vypočíta ako rozdiel medzi zostatkovou hodnotou predmetných aktív a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich cash flow diskontovaných pôvodne platnou úrokovou sadzbou daného finančného nástroja. Ak sa zistí znehodnotenie aktív, banka vykáže opravné položky vo výkaze ziskov a strát.

d) Zmluvy o predaji a spätnom nákupe

____ Pri predaji dlhových alebo majetkových cenných papierov na základe zmlúv o ich spätnom odkúpení za vopred stanovenú cenu ostávajú tieto položky v súvahe a prijatá úhrada sa vykáže v riadku Závazky voči finančným inštitúciám alebo Závazky voči klientom. Naopak dlhové alebo majetkové cenné papiere nakúpené na základe zmlúv o ich spätnom predaji sa v súvahe nevykazujú a prijatá úhrada sa vykáže v riadku Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám alebo Úvery a preddavky poskytnuté klientom. Úroky sa časovo rozlišujú rovnomerne počas platnosti týchto tzv. „repo“ zmlúv.

e) Nehmotný investičný majetok

____ Náklady na obstaranie softvéru sa vykazujú ako nehmotný majetok a amortizujú sa počas odhadovanej doby životnosti takto:

v prvom roku	4,20 %
v ďalších rokoch	28,60 %

____ Náklady na údržbu existujúceho softvéru sa priebežne účtujú do nákladov, zatiaľ čo náklady na technické zhodnotenie sa kapitalizujú a zvyšujú obstarávaciu cenu softvéru.

f) Hmotný investičný majetok

____ Hmotný investičný majetok sa vykazuje v cene obstarania zníženej o oprávky a odpisuje rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti takto:

Druh investičného majetku	Doba odpisovania
Budovy a stavby	30 – 40 rokov
Elektronické zariadenia	4 – 8 rokov
Ostatné zariadenia	4 – 15 rokov
Inventár	8 rokov
Modernizácia prenajatého majetku	obdobie prenájmu

____ Zisky a straty z predaja investičného majetku sa stanovujú podľa jeho zostatkovej hodnoty a vykazujú vo výkaze ziskov a strát v roku predaja. Drobný investičný majetok a opravy charakteru technického zhodnotenia v prípade hmotného investičného majetku v cene do 20 000 Sk a v prípade nehmotného investičného majetku v cene do 40 000 Sk s odhadovanou životnosťou dlhšou ako jeden rok sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát pri vzniku takýchto výdavkov.

____ Ak zostatková hodnota majetku prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľnú hodnotu, odpíše sa jednorazovo do výšky jeho realizovateľnej hodnoty. Najväčšie položky majetku banky sa pravidelne prehodnocujú s cieľom sledovať ich znehodnotenie. Na dočasné znehodnotenie sa tvoria opravné položky.

g) Opravné položky na záruky a ostatné podsúvahové záväzky súvisiace s úvermi

____ V rámci bežnej činnosti banka vstupuje do záväzkových vzťahov v súvislosti s úvermi, ktoré sa vykazujú na podsúvahových účtoch a ktoré zahŕňajú najmä záruky, akreditívy a záväzky súvisiace s nevyčerpanými úverovými prostriedkami. Banka tvorí všeobecnú opravnú položku na riziká, ktoré podľa odhadov vedenia banky existujú k dátumu súvahy, avšak neboli pridelené ku konkrétnym, resp. jednotlivým záväzkom.

h) Opravné položky

____ Opravné položky sa vykazujú, keď má banka aktuálne právne alebo konštruktívne záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že na vyrovnanie týchto záväzkov sa budú musieť čerpať zdroje, ktoré prinášajú ekonomické výhody, a výšku takýchto záväzkov možno spoľahlivo odhadnúť.

____ Reštrukturalizačné rezervy sa vykazujú, ak má banka podrobný plán reštrukturalizácie, na základe ktorého sa s určitou predpokladá, že banka uskutoční reštrukturalizáciu.

i) Časové rozlíšenie úrokov

____ Časové rozlíšenie výnosových úrokov z nesplatených zostatkov úverov sa zahŕňa do ostatných aktív. Časové rozlíšenie nákladových úrokov z vkladových produktov sa zahŕňa do ostatných pasív. Časové rozlíšenie výnosových úrokov z neplatených zostatkov cenných papierov sa zahŕňa do ostatných aktív.

j) Prepočet cudzej meny

_____ Transakcie v cudzích menách sa vykazujú v miestnej mene po prepočte podľa platného kurzu Národnej banky Slovenska vyhláseného k dátumu transakcie. Aktíva a pasíva v cudzích menách sa prepočítajú na miestnu menu podľa kurzu Národnej banky Slovenska platného k dátumu súvahy. Realizované a nerealizované kurzové zisky a straty sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát ako Zisk/(strata) z finančných operácií.

k) Výnosové úroky, nákladové úroky

_____ Výnosové a nákladové úroky sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát pri príjme alebo úhrade podľa princípu časového rozlíšenia. Nesplatené penále, zmluvné pokuty a úroky z nesplácaných úverov – t. j. z úverov, pri ktorých sa dlžník omeškal so splácaním úrokov a/alebo istiny alebo o ktorých je vedenie banky z rôznych príčin presvedčené, že ich zmluvne dohodnuté úroky alebo istina nemusia byť splatené – sa vykazujú až pri inkase.

l) Poplatky a provízie

_____ Poplatky a provízie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát podľa princípu časového rozlíšenia.

m) Zdaňovanie

_____ Daň z hospodárskeho výsledku za daný rok zahŕňa daň z príjmov právnických osôb a zrážkovú daň, ako aj zmenu odloženej dane. Splatná daň za účtovné obdobie sa vypočíta na základe predpokladaných zdaniateľných príjmov za rok pomocou daňových sadzieb platných k dátumu súvahy a upraví sa o prípadné zmeny daňových záväzkov za minulé roky.

_____ Odložená daň sa stanoví podľa záväzkovej metódy zo všetkých dočasných rozdielov medzi vykázanou zostatkovou účtovnou hodnotou aktív a pasív a ich ocenením na daňové účely. Hlavné dočasné rozdiely vznikajú z titulu daňovo neuznaných rezerv a opravných položiek, rozdielov medzi daňovými a účtovnými odpismi hmotného a nehmotného investičného majetku a z preценenia ostatných aktív.

_____ Odložená daň sa vypočítava pomocou daňovej sadzby, ktorej platnosť sa očakáva v období, keď dôjde k realizácii daňovej pohľadávky alebo vyrovnaniu daňového záväzku. Dopad zmien daňových sadzieb na odloženú daň sa účtuje do výkazu ziskov a strát okrem prípadov, keď sa tieto zmeny vzťahujú na položky, ktoré sa predtým účtovali priamo do vlastného imania.

n) Finančné deriváty

_____ Finančné deriváty zahŕňajú menové a úrokové swapy, menové forwardy, FRA, menové a úrokové opcie (nákupné i predajné) a ostatné finančné deriváty. Banka používa rôzne druhy finančných derivátov jednak na účely obchodovania a jednak na účely zabezpečenia obchodných pozícií.

_____ Finančné deriváty sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa vykazujú ako Cenné papiere na obchodovanie a Ostatné pasíva. Realizované a nerealizované zisky a straty sú vo výkaze ziskov a strát zahrnuté v položke Čistý zisk z finančných operácií. Reálna hodnota finančných derivátov vychádza z kótovaných trhových cien alebo oceňovacích modelov, ktoré zohľadňujú súčasnú trhovú a zmluvnú hodnotu podkladového nástroja ako aj časovú hodnotu a výnosovú krivku alebo faktory volatility vzťahujúce sa na predmetné pozície.

_____ Niektoré finančné deriváty vnorené do iných finančných nástrojov (napr. do opcií na konverziu konvertibilných dlhopisov) sa vykazujú ako samostatné deriváty v prípadoch, keď riziká s nimi spojené a ich charakteristiky nie sú úzko zviazané s rizikami a charakteristikami hlavnej zmluvy, pričom hlavná zmluva sa nevykazuje v reálnej hodnote s nerealizovanými ziskami a stratami vykázanými vo výkaze ziskov a strát.

o) Zisk na akciu

_____ Zisk na jednu akciu sa vypočítal ako podiel čistého zisku na kmeňové akcie a váženého priemerného počtu kmeňových akcií za rok osobitne pre akcie s nominálnou hodnotou 1 000 Sk a 100 mil. Sk.

p) Aktíva prijaté do správy

_____ Aktíva prijaté do správy sa v tejto účtovnej závierke neuvádzajú. Viac informácií uvádza pozn. 40.

q) Požiadavky regulačných orgánov

_____ Banka musí spĺňať regulačné požiadavky NBS. Patria medzi ne požiadavky týkajúce sa kapitálovej primeranosti, kategorizácie úverov a podsúvahových záväzkov, úverových rizík týkajúcich sa klientov banky, likvidity, úrokových sadzieb a menovej pozície.

r) Peniaze a peňažné ekvivalenty

_____. Za peňažné ekvivalenty považuje banka peňažnú hotovosť, zostatky na nostro účte v NBS, pokladničné poukážky so zostatkovou splatnosťou do troch mesiacov, zostatky na nostro a vostro účtoch vo finančných inštitú-

ciách. Vzhľadom na obmedzenie čerpania sa povinné minimálne rezervy v NBS nezahŕňajú medzi peňažné ekvivalenty na účely stanovenia peňažných tokov.

5. Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Pokladničná hotovosť	3 781	4 092
Nostro účet v NBS	481	465
Povinné minimálne rezervy v NBS	7 027	7 029
Spolu	11 289	11 586

_____. Povinné minimálne rezervy predstavujú vklady (úročené 1,5 %), ktoré banka musí držať v NBS a ktorých výška sa počíta na základe opatrenia NBS (4 % z vybraných pasív banky v roku 2002 a 5 % v roku 2001),

pričom ich čerpanie je obmedzené. Nostro účty obsahujú zostatky v NBS súvisiace s procesom zúčtovania a banka ich mohla čerpať na konci roka.

6. Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Splatné na požiadanie	718	613
Repo obchody s pokladničnými poukážkami NBS	37 688	18 820
Vklady vo finančných inštitúciách	22 691	34 201
Medzisúčty	61 097	53 634
Opravné položky	(41)	(49)
Spolu	61 056	53 585

7. Úvery a preddavky poskytnuté klientom

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Podnikoví klienti	25 048	17 235
Retailoví klienti	12 579	11 362
Verejný sektor	847	1 445
Medzisúččet	38 474	30 042
Opravné položky	(6 287)	(7 151)
Spolu	32 187	22 891

Analýza podľa typu úverov

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Úvery podnikovým klientom	24 189	16 591
Retailové úvery	9 458	10 294
Hypotekárne úvery	3 121	1 068
Verejný sektor	847	1 445
Lízing	859	644
Spolu	38 474	30 042

Analýza podľa sektorov

Nasledujúci prehľad obsahuje podrobné informácie o úveroch a preddavkoch poskytnutých klientom podľa sektorov.

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Spoločnosti poskytujúce nefinančné služby	21 264	14 397
Fyzické osoby a podnikatelia, rezidenti	14 088	12 747
Zahraničné spoločnosti a fyzické osoby, nerezidenti	442	637
Vláda SR	847	1 445
Spoločnosti poskytujúce finančné služby	1 778	736
Iné	55	80
Spolu	38 474	30 042

Kategorizácia úverov a pohľadávok podľa rizík

Nasledujúci prehľad obsahuje podrobný rozpis úverov a preddavkov poskytnutých klientom podľa špecifických rizík identifikovaných v úverovom portfóliu banky k 31. decembru 2002.

	Hrubá úver. angažovanosť (v mil. Sk)	Zábezpeka (v mil. Sk)	Čistá úverová angažovanosť (v mil. Sk)	Opravné položky a rezervy (v mil. Sk)
Štandardné	22 968	21 130	22 968	35
Štandardné z výhradou	9 659	9 291	9 659	410
Neštandardné	712	473	239	223
Pochybné a sporné	582	270	312	289
Stratové	4 553	201	4 352	4 352
Medzisúčet	38 474	31 365	37 530	5 309
Všeobecné rezervy na úverové riziká				978
Spolu	38 474	31 365	37 530	6 287

_____. Hodnoty zábezpiek sa uvádzajú po odpočítaní diskontu, ktorý predstavuje odhadovanú mieru návratnosti daného druhu zábezpeky. Hodnoty zábezpiek sa neberú do úvahy pri kalkulácii výšky opravných položiek na štandardné úvery a štandardné úvery s výhradou.

_____. Právny rámec v súvislosti s právami veriteľov obmedzuje schopnosť banky realizovať hodnoty zábezpiek pri niektorých typoch, hlavne pri nehnuteľnom majetku. Nedávne zmeny v legislatíve, ktoré sú navrhnuté tak, aby posilnili pozíciu veriteľov, môžu zlepšiť vymáhanie týchto úverov. Banka naďalej využíva všetky dostupné právne prostriedky.

_____. Úroky z nesplácaných úverov, ktoré sú po splatnosti viac než 90 dní, predstavujú 1 128 mil. Sk (v roku 2001 1 506 mil. Sk).

Úvery, ktorých správa bola prevedená na iné subjekty

_____. V druhej polovici roka 2002 banka uzatvorila zmluvy s dvomi externými, nespriaznenými subjektmi, v ktorých banka súhlasila zabezpečovať správu určitých problematických pohľadávok z úverov subdávateľským spôsobom (v tomto dokumente ďalej len mandátne úvery). Brutto hodnota celkových pohľadávok z úverov, ktorých správa sa presunula na tieto subjekty, predstavuje 3 369 mil. Sk.

_____. Banka naďalej čelí riziku a plynú jej výhody spojené s príslušnými angažovanosťami, pričom subdávateľsky zabezpečuje len riadenie pohľadávok s tým, že si delí príjmy z ich inkasa s externými správcami. Vedenie banky vykonalo analýzu potenciálnych návratností súvisiacich s týmito pohľadávkami a vykázalo opravné položky, ktoré odzrkadľujú odhadované vzniknuté straty vrátane požiadavky na delenie vymožených čiastok medzi bankou a príslušnými externými stranami, ktoré spravujú tieto pohľadávky.

8. Opravné položky na straty z úverov a preddavkov

a) Opravné položky na straty z úverov a preddavkov

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	41	49
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	5 309	6 353
Všeobecné opravné položky	978	798
Opravné položky na straty z úverov a preddavkov spolu	6 328	7 200

b) Zmeny opravných položiek vytvorených na úverové riziká

	2001 (v mil. Sk)	2000 (v mil. Sk)
K 1. januáru	7 200	7 388
Odpis pohľadávok a ostatné úpravy	(1 489)	(78)
Netto tvorba/(rozpustenie) opravných položiek (pozn. 24)	617	(110)
K 31. decembru	6 328	7 200

9. Cenné papiere na obchodovanie

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Dlhové a ostatné cenné papiere s pevným výnosom	665	2 870
Finančné deriváty s kladnou objektívnou hodnotou:	1 832	42
úrokové deriváty	546	-
menové deriváty	1 286	42
Spolu	2 497	2 912

Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom v objektívnej hodnote zahŕňajú:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Dlhové cenné papiere s pohyblivými výnosmi:		
v slovenských korunách	-	102
v inej mene	147	-
Dlhové cenné papiere s pevným výnosom:		
v slovenských korunách	518	2 362
v inej mene	-	406
Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom spolu	665	2 870

Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom v objektívnej hodnote emitované:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Štátnymi inštitúciami na Slovensku	114	2 317
Zahraničnými štátnymi inštitúciami	-	88
Finančnými inštitúciami na Slovensku	67	103
Zahraničnými finančnými inštitúciami	280	140
Inými subjektmi na Slovensku	204	134
Inými zahraničnými subjektmi	-	88
Dlhové cenné papiere spolu	665	2 870

10. Cenné papiere na predaj**Štruktúra cenných papierov na predaj:**

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom		
Kótované	4 530	9 073
Nekótované	2 000	2 046
Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom spolu	6 530	11 119
Majetkové cenné papiere – akcie		
Kótované	1 398	343
Nekótované	17	60
Majetkové cenné papiere – akcie spolu	1 415	403
Spolu	7 945	11 522

Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom v reálnej hodnote zahŕňajú:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Dlhové cenné papiere s pohyblivým výnosom		
v slovenských korunách	3 691	2 540
Dlhové cenné papiere s pohyblivým výnosom spolu	3 691	2 540
Dlhové cenné papiere s pevným výnosom		
v slovenských korunách	1 906	8 200
v inej mene	933	379
Dlhové cenné papiere s pevným výnosom spolu	2 839	8 579
Spolu dlhové cenné papiere	6 530	11 119

Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom v reálnej hodnote emitované:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Štátnymi inštitúciami na Slovensku	2 775	7 537
Finančnými inštitúciami na Slovensku	254	461
Zahraničnými finančnými inštitúciami	2 000	1 999
Inými subjektmi na Slovensku	1 501	1 122
Dlhové cenné papiere na predaj a iné cenné papiere s pevným výnosom spolu	6 530	11 119

Akcie a podielové listy zahrnuté v cenných papieroch na predaj v reálnej hodnote emitované:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Štátnymi inštitúciami na Slovensku	96	93
Inými subjektmi na Slovensku	276	310
Zahraničnými subjektmi	1 043	-
Cenné papiere na predaj: akcie a podielové cenné papiere spolu	1 415	403

11. Cenné papiere držané do splatnosti

Cenné papiere držané do splatnosti zahŕňajú:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Dlhové cenné papiere s pohyblivým výnosom		
v slovenských korunách	22 010	26 275
Dlhové cenné papiere s pohyblivým výnosom spolu	22 010	26 275
Dlhové cenné papiere s pevným výnosom		
v slovenských korunách	49 194	50 382
v inej mene	3 201	6 230
Dlhové cenné papiere s pevným výnosom spolu	52 395	56 612
Spolu dlhové cenné papiere	74 405	82 887

Investície držané do splatnosti v zostatkovej hodnote emitované:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Štátnymi inštitúciami na Slovensku	68 972	78 319
Finančnými inštitúciami na Slovensku	188	188
Zahraničnými finančnými inštitúciami	574	-
Inými subjektmi na Slovensku	4 371	4 080
Inými zahraničnými subjektmi	300	300
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti spolu	74 405	82 887

12. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach zahŕňajú:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Pridružené spoločnosti vykázané metódou uvedenia do ekvivalencie	1 482	1 108
Dcérske spoločnosti nezahrnuté do konsolidácie	221	193
Ostatné investície	253	144
Spolu	1 956	1 445

Pridružené spoločnosti, o ktorých sa účtuje metódou uvedenia do ekvivalencie:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Akcie v cene obstarania	116	116
Podiel na čistom zisku minulých období	992	794
Podiel na čistom zisku bežného obdobia	584	299
Prijaté dividendy	(178)	(86)
Podiel na dani (pozn. 28)	(32)	(15)
Podiel na čistých aktívach	1 482	1 108

Investícia banky do Prvej stavebnej sporiteľne, a. s., (PSS) predstavuje 35 % podiel na základnom imaní (a hlasovacích právach) PSS a účtuje sa metódou uvedenia do ekvivalencie. Ďalší dvaja akcionári PSS jednotlivo vlastní 32,5 % podiely.

PSS vykázala vo svojich účtovných výkazoch zostavených k 31. decembru 2002 v súlade s účtovnými zásadami platnými v Slovenskej republike celkové aktíva vo výške 43 808 mil. Sk (k 31. decembru 2001:

42 708 mil. Sk). V týchto účtovných výkazoch vykázala PSS čistý zisk za rok končiaci sa 31. decembra 2002 vo výške 1 434 mil. Sk (2001: 1 113 mil. Sk).

Čistá účtovná hodnota PSS sa približne rovná jej čistej hodnote aktív, ako ju vykázala PSS vo svojej účtovnej závierke zostavenej v súlade s účtovnými princípmi platnými v Slovenskej republike.

Dcérske spoločnosti nezahrnuté do konsolidácie

____ V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú podrobné informácie o spoločnostiach, v ktorých má banka 100 % kontrolu (s výnimkou dcérskej spoločnosti Factoring Slovenskej sporiteľne, a. s., v ktorej má banka 90 % podiel), a ktorých účty a hospodárske výsledky neboli zahrnuté do týchto účtovných výkazov, pretože sa nepovažujú za významné a výrazne by

neovplyvnili hospodársky výsledok ani hodnotu čistých aktív banky. Tieto spoločnosti sú zahrnuté do portfólia investičných cenných papierov a vykazujú sa v cene obstarania zníženej o opravné položky na trvalé zníženie ich hodnoty, čo sa približne rovná hodnote vykázananej metódou uvedenia do ekvivalencie.

Názov	Druh činnosti	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Sporing, a.s.	Údržba nehnuteľností, lízing	383	383
Devín Istria d.o.o. Croatia	Hotel	33	34
Asset Management Slovenskej sporiteľne, a. s.	Asset manažment	60	60
Factoring Slovenskej sporiteľne, a. s.	Faktoring	29	-
Medzisúččet		505	477
Opravné položky na znehodnotenie		(284)	(284)
Spolu		221	193

____ Čisté zostatkové hodnoty dcérskych spoločností uvedených vyššie sa približujú pomernej čistej hodnote ich majetku podľa účtovných výkazov týchto dcérskych spoločností zostavených v súlade s účtovnými zásadami platnými v Slovenskej republike.

Ostatné investície

____ Banka má tieto pridružené spoločnosti, ktoré sa vykazujú v cene obstarania zníženej o vytvorené opravné položky, a ostatné investície:

Názov	Druh činnosti	Podiel		Cena obstarania	
		2002 %	2001 (v mil. Sk)	2002 (v mil. Sk)	2001
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	Poistenie	46,00	46,00	143	143
Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s.	Poistenie	33,33	-	30	-
Satel, a. s. Poprad	Hotel	2,97	2,97	6	6
Servis 1-CS, a. s. Praha	IT	3,68	-	141	-
Ostatné				42	84
Medzisúččet				362	233
Opravné položky na zníženie hodnoty				(109)	(89)
Spolu				253	144

13. Nehmotný investičný majetok

	Nehmotný investičný majetok (v mil. Sk)	Obstaranie majetku (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Obstarávacia cena			
1. januára 2002	2 197	87	2 284
Prírastky	285	224	509
Úbytky	(59)	-	(59)
31. decembra 2002	2 423	311	2 734
Oprávky			
1. januára 2002	1 647	-	1 647
Prírastky (pozn. 26)	330	-	330
Úbytky	(58)	-	(58)
31. decembra 2002	1 919	-	1 919
Zostatková hodnota			
31. decembra 2002	504	311	815
31. decembra 2001	550	87	637

14. Hmotný investičný majetok

	Pozemky a budovy (v mil. Sk)	Inventár (v mil. Sk)	Dopravné prostriedky (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Obstarávacia cena				
1. januára 2002	7 580	7 600	117	15 297
Prírastky	85	698	35	818
Úbytky	(91)	(484)	(42)	(617)
31. decembra 2002	7 574	7 814	110	15 498
Oprávky a znehodnotenie				
1. januára 2002	1 465	5 551	111	7 127
Prírastky (pozn. 26)	226	753	16	995
Znehodnotenie (pozn. 26)	50	-	-	50
Úbytky	(47)	(418)	(41)	(506)
31. decembra 2002	1 694	5 886	86	7 666
Zostatková hodnota				
31. decembra 2002	5 880	1 928	24	7 832
31. decembra 2001	6 115	2 049	6	8 170

____ Pri zavádzaní programu reštrukturalizácie banka identifikovala tieto kategórie: nepoužívaný majetok, majetok, ktorý sa používa čiastočne, a majetok, ktorý je k dispozícii na predaj alebo prenájom. Rozdiely medzi zostatkovou

hodnotou tohto majetku a jeho odhadovanou predajnou cenou podľa výpočtov vedenia banky sa vykázali ako znehodnotenie majetku a zahrnuli do výkazu ziskov a strát ako Ostatné prevádzkové výnosy/(náklady).

15. Ostatné aktíva

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Príjmy budúcich období	4 110	5 539
Náklady budúcich období	189	201
Rôzne pohľadávky	159	197
Ostatné aktíva	597	486
Spolu	5 055	6 423

16. Závazky voči finančným inštitúciám

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Splatné na požiadanie	302	555
Ostatné	10 172	10 321
Spolu	10 474	10 876

17. Závazky voči klientom

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Splatné na požiadanie	51 875	50 678
Ostatné	122 396	122 205
Spolu	174 271	172 883

Analýza záväzkov voči klientom:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Úsporné vklady	64 358	82 816
Ostatné:		
Verejný sektor	3 870	2 656
Podnikoví klienti	20 087	15 484
Retailoví klienti	83 733	69 874
Ostatní klienti	2 223	2 053
Spolu	174 271	172 883

18. Emitované dlhopisy

Emitované dlhopisy pozostávajú:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Nominálna hodnota	1 000	-
Emitované dlhové cenné papiere, netto	1 000	-

_____ Dňa 2. júla 2002 banka vydala 10 tisíc kusov hypotekárnych záložných listov v nominálnej hodnote 100 tis. Sk za kus. Verejne obchodovateľné hypotekárne záložné listy boli emitované na financovanie hypotekárnej činnosti banky. Listy sú úročené pevnou úrokovou sadzbou 7,40 % a sú splatné v roku 2007.

19. Opravné položky na pasíva a ostatné rezervy

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Opravná položka na podsúvahové a ostatné riziká	890	639
Reštrukturalizačné rezervy	87	600
Opravné položky na úročené produkty	197	949
Rezerva na zrážkovú daň	200	-
Ostatné rezervy	138	194
Spolu	1 512	2 382

a) Opravná položka na podsúvahové a iné riziká

_____ Banka vytvorila opravné položky na podsúvahové a iné riziká na vykrytie strát, ktoré vyplývajú z podsúvahových a iných rizík, ale ktoré sa špecificky neidentifikovali. Pohyby opravných položiek na podsúvahové a iné riziká sa uvedené v pozn. 24.

b) Reštrukturalizačné rezervy

_____ Banka vypracovala podrobný plán reštrukturalizácie svojho podnikania. Banka vytvorila v roku 2001 reštrukturalizačné rezervy vo výške 600 mil. Sk.

_____ V nasledujúcej tabuľke sa uvádza prehľad reštrukturalizačných rezerv:

V mil. Sk	31. 12. 2001	Prírastky	Použitie	31. 12. 2002
Náklady na zatvorenie pobočiek	154	-	(154)	-
Náklady na nahradenie softvéru	319	-	(274)	45
Vyplatené odstupné	127	-	(97)	30
Sociálna podpora	-	72	(60)	12
Reštrukturalizačné rezervy spolu	600	72	(585)	87

_____ V roku 2002 sa zavŕšil proces reštrukturalizácie pobočiek banky.

c) Opravné položky na úročené produkty

_____ Banka vytvorila opravné položky na predpokladané straty z niekoľkých vkladových produktov, ktoré ponúkala s vysokou fixnou úrokovou sadzbou. Podľa názoru vedenia banky vychádzajúceho z najaktuálnejších informácií výška opravných položiek predstavuje celkové predpokladané straty z týchto produktov.

_____ V nasledujúcej tabuľke sa uvádza prehľad opravných položiek na úročené produkty:

	(v mil. Sk)
Zostatok k 1. januáru 2002	949
Tvorba počas roka	28
Použitie počas roka	(780)
Zostatok k 31. decembru 2002	197

d) Zrážková daň

_____ Súčasť kúpnej ceny dlhopisov predstavuje časové rozlíšenie úrokov z kupónov. Rezerva na zrážkovú daň odzrkadľuje zrážkovú daň z úrokov, ktorá sa má uhradiť pri splatnosti kupónov.

e) Ostatné rezervy

_____ Ostatné rezervy zahŕňajú rezervu na niektoré záväzky v súvislosti s dôchodkovým fondom a ostatnými sociálnymi fondmi.

20. Ostatné pasíva

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Úrokové finančné deriváty so zápornou objektívnou hodnotou	2 067	70
Rôzni veritelia	1 202	1 892
Výdavky budúcich období	771	796
Dohadné účty pasívne	619	589
Ostatné krátkodobé záväzky voči klientom	210	54
Výnosy budúcich období	106	119
Zúčtovanie so subjektmi trhu cenných papierov	21	843
Spolu	4 996	4 363

21. Vlastné imanie

____ Štruktúra vlastného imania banky je nasledovná:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Základné imanie	6 374	6 374
Zákonný rezervný fond	2 404	2 404
Ostatné fondy	1 680	1 731
Nerozdelený zisk	2 326	1 045
Spolu	12 784	11 554

____ Schválené, vyžiadané a v plnej výške splatené základné imanie pozostávalo:

Nominálna hodnota	Počet akcií	2002 (v mil. Sk)	Počet akcií	2001 (v mil. Sk)
1 000 Sk/1 akcia	2 174 207	2 174	2 174 207	2 174
100 000 000 Sk/1 akcia	42	4 200	42	4 200
Spolu		6 374		6 374

Zákonný rezervný fond

_____ V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu čiastkou minimálne vo výške 5 % svojho ročného čistého zisku (vypočítanom podľa slovenských účtovných predpisov) dovtedy, kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárom.

Ostatné fondy

_____ Ostatné fondy predstavujú rizikový fond a ostatné kapitálové fondy. Rizikový fond vznikol v apríli 1994 na krytie všeobecných bankových rizík. Tento fond možno zvyšovať ročnými príspevkami z disponibilného zisku až do výšky 0,5 % čistého zisku. Rizikový fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárom. K 31. decembru 2002 ostatné kapitálové fondy tvoril najmä štatutárny fond vo výške 1 178 mil. Sk, ktorý bol vytvorený z disponibilného zisku na posilnenie kapitálovej základne banky. Štatutárny fond možno zrušiť a previesť späť do disponibilného zisku v prípade zvýšenia základného imania alebo zákonného rezervného fondu banky. Toto zrušenie a presun si vyžaduje súhlas dozornej rady a valného zhromaždenia.

22. Výnosové úroky

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Úvery a preddavky finančným inštitúciám	4 096	3 589
Úvery a preddavky klientom	2 627	2 508
Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom	7 440	7 405
Deriváty	62	268
Ostatné výnosové úroky a podobné výnosy	2	42
Výnosy z akcií a ostatných cenných papierov s pohyblivým výnosom	-	26
Spolu	14 227	13 838

23. Nákladové úroky

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Závazky voči finančným inštitúciám	580	228
Závazky voči klientom	6 926	8 376
Podriadený dlh	-	240
Ostatné	146	36
Spolu	7 652	8 880

24. Opravné položky na straty z úverov a preddavkov

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Tvorba opravných položiek	(1 372)	(639)
Rozpustenie opravných položiek	755	749
Netto (tvorba)/rozpustenie opravných položiek (pozn. 8 b)	(617)	110
Inkaso z odpísaných úverov/iné	67	16
Netto tvorba opravných položiek na podsúvahu	(251)	-
Spolu	(801)	126

_____ V roku 2002 rozpustenie opravných položiek zahŕňa 265,3 mil. Sk v súvislosti s prevodom pohľadávok vo výške 388,7 mil. Sk a 936 mil. Sk do Slovenskej konsolidačnej, a.s., ako aj do faktoringových spoločností (pozri pozn. 2 c).

25. Čistý zisk z finančných operácií

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Realizovaný a nerealizovaný čistý zisk:		
Zisk z cenných papierov na obchodovanie	158	188
Kurzové zisky	429	555
Úrokové deriváty	(245)	-
Spolu	342	743

26. Všeobecné administratívne náklady

Štruktúra všeobecných administratívnych nákladov

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Náklady na zamestnancov		
Platy a mzdy	1 850	1 768
Náklady na sociálne zabezpečenie	540	553
Ostatné náklady na zamestnancov	144	98
Náklady na zamestnancov celkom	2 534	2 419
Ostatné administratívne náklady		
Náklady na spracovanie dát	272	152
Náklady na údržbu budov a prenájom	243	288
Náklady na prevádzku banky	580	319
Náklady na reklamu a marketing	256	98
Náklady na právne služby a konzultácie	589	-
Ostatné administratívne náklady	594	1 130
Ostatné administratívne náklady spolu	2 534	1 987
Odpisy		
Amortizácia nehmotného investičného majetku a ostatné úpravy (pozri nižšie)	56	392
Odpisy hmotného investičného majetku vrátane opravných položiek na znehodnotenie (pozn. 14)	1 045	969
Odpisy, amortizácia a znehodnotenie spolu	1 101	1 361
Spolu	6 169	5 767

____ Výška amortizácie nehmotného investičného majetku 56 mil. Sk obsahuje náklady na amortizáciu vo výške 330 mil. Sk (pozri pozn. 13) a použitie reštrukturalizačnej rezervy vo výške 274 mil. Sk (pozri pozn. 19 b).

____ Priemerný počet zamestnancov bol 5 570 v roku 2002 a 6 184 v roku 2001.

27. Ostatné prevádzkové výnosy a náklady

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Výnosy z precenenia/predaja cenných papierov na predaj	387	2 588
Výnosy z precenenia/predaja investičných cenných papierov	-	5
Ostatné prevádzkové výnosy	219	444
Ostatné prevádzkové výnosy spolu	606	3 037
Precenenie/predaj cenných papierov na predaj	(298)	(2 361)
Precenenie/predaj investičných cenných papierov	(16)	(23)
Precenenie/predaj majetkových podielov	(60)	(141)
Reštrukturalizačné náklady (pozn. 19)	-	(600)
Ostatné rezervy	-	650
Platba do fondu na ochranu vkladov	(1 000)	(299)
Ostatné prevádzkové náklady netto	(222)	(187)
Ostatné prevádzkové náklady spolu	(1 596)	(2 961)
Ostatné prevádzkové výnosy/(náklady) spolu	(990)	76

28. Náklady na daň z príjmov a odložená daň

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Náklady na splatnú daň (predstavuje zrážkovú daň vo výške 15 %)	125	622
Podiel na dani pridružených spoločností	32	15
Náklady na odloženú daň	-	-
Spolu	157	637

_____ Skutočná daň zo zisku banky pred zdanením sa líši od teoretickej hodnoty, ktorá by sa vypočítala uplatnením základnej dane z príjmov platnej v Slovenskej republike takto:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Zisk pred zdanením	1 387	1 784
Výnosy nepodliehajúce dani z príjmov právnických osôb:		
Rozpustenie opravných položiek a rezerv	(5 879)	(6 935)
Príjmy z cenných papierov (podliehajúce zrážkovej dani alebo oslobodené od dane)	(6 847)	(6 804)
Ostatné	(773)	(551)
Daňovo neodpočítateľné náklady:		
Použitie opravných položiek a rezerv	4 140	5 370
Ostatné	4 514	3 172
Základ dane	(3 458)	(3 964)
Daň vypočítaná 25 % sadzbou (2001: 29 %)	-	-
Náklady na daň z príjmov právnických osôb	-	-
Náklady na zrážkovú daň	125	622
Podiel na dani pridružených spoločností	32	15
Náklady na odloženú daň	-	-
Náklady na dane spolu	157	637

_____ Banka utrpela v uplynulých rokoch daňové straty. Tieto straty nemožno preniesť do budúcich období, v ktorých by sa vykompenzovali s budúcimi zdaniteľnými príjmami, nakoľko tieto straty vznikli prípustnými odpočtami od základu dane vyplývajúceho z príjmu podliehajúceho zrážkovej dani zo štátnych dlhopisov. Preto sa odložená daňová pohľadávka nezaúčtovala v týchto účtovných výkazoch.

_____ Potenciálna odložená daňová pohľadávka vo výške 935 mil. Sk vyplýva z odpočítateľných dočasných rozdielov týkajúcich sa najmä opravných položiek na straty z úverov, ktoré nie sú na daňové účely odpočítateľné, mínus odložený daňový záväzok. Existujú vážne pochybnosti, či bude banka schopná tieto rozdiely realizovať, preto sa nevykázala žiadna odložená daňová pohľadávka.

_____ Náklad na zrážkovú daň súvisí s daňou zrazenou pri zdroji z výnosových úrokov a dividend z niektorých investícií.

29. Zisk na akciu

	2002	2001
Čistý zisk na kmeňové akcie (v mil. Sk)	1 230	1 147
Vážený priemer počtu vydaných 1 000 Sk akcií	2 174 207	2 174 207
Vážený priemer počtu vydaných 100 mil. Sk akcií	42	42
Základný a riedený zisk na 1 000 Sk akciu (Sk)	193	180
Základný a riedený zisk na 100 mil. Sk akciu (Sk)	19 296 518	17 994 395

30. Doplnujúce údaje do prehľadu o peňažných tokoch

_____ Peniaze a peňažné ekvivalenty ku koncu finančného roka vykázané v prehľade o peňažných tokoch tvoria tieto položky:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Pokladničná hotovosť (pozn. 5)	3 781	4 092
Nostro účty v NBS (pozn. 5)	481	465
Pokladničné poukážky splatné do 3 mesiacov	-	318
Nostro účty vo finančných inštitúciách (pozn. 6)	718	613
Vostro účty vo finančných inštitúciách (pozn. 16)	(302)	(555)
Peniaze a peňažné ekvivalenty spolu	4 678	4 933

_____ Významné položky nepeňažných pohybov nezahnuté do prehľadu o peňažných tokoch sú nasledovné:

	2002 MSKK	2001 MSKK
Výmena úverov a preddavkov klientom za cenné papiere určené na obchodovanie a k dispozícii na predaj	-	32 396
Prevod cenných papierov určených na obchodovanie a na predaj na investičné cenné papiere	-	69 700
Odpísané úvery	(1 489)	(78)

31. Aplikácia IAS k 1. januáru 2001 vo výkaze zmien vo vlastnom imaní

____ Pri aplikácii IAS 39 k 1. januáru 2001 sa všetky cenné papiere klasifikovali do troch skupín: cenné papiere na obchodovanie, cenné papiere na predaj a cenné papiere držané do lehoty splatnosti. Cenné papiere na obchodovanie a cenné papiere na predaj sa precenili na objektívnu hodnotu. Cenné papiere držané do lehoty splatnosti sa precenili na amortizovanú

cenu obstarania. Rozdiel medzi ich pôvodnou zostatkovou hodnotou a ich objektívnou hodnotou alebo amortizovanou cenou obstarania k 1. januáru 2001 sa vykázal v nerozdelenom zisku. Zisky a straty vyplývajúce zo zmeny objektívnej hodnoty investičných cenných papierov na obchodovanie a na predaj od uvedeného dátumu sa vykazujú priamo vo výkaze ziskov a strát.

1. január 2001
(v mil. Sk)

Cenné papiere na obchodovanie	56
Cenné papiere na predaj	(98)
Cenné papiere držané do lehoty splatnosti	189
Ostatné	(17)
Efekt aplikácie IAS 39, očistený od dane	130

32. Finančné nástroje

____ Finančným nástrojom sa rozumie akákoľvek dohoda, ktorá oprávňuje získať hotovosť alebo iné finančné aktíva od protistrany (finančné aktívum) alebo zaväzuje zaplatiť hotovosť alebo iné finančné aktíva protistrane (finančné pasívum).

____ Finančné nástroje môžu mať za následok určité riziká pre banku. K najvýznamnejším rizikám patrí:

Úverové riziko

____ Banka preberá úverové riziko, teda riziko, že protistrana nebude schopná splatiť v čase splatnosti dlhované čiastky v plnej výške. Banka delí mieru úverového rizika, ktoré na seba preberá, prostredníctvom stanovenia limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo k skupine dlžníkov a vo vzťahu k jednotlivým zemepisným oblastiam a priemyselným odvetviám. Tieto riziká sa pravidelne sledujú a minimálne raz za rok vyhodnocujú. Angažovanosť voči jednému dlžníkovi vrátane bánk a obchodníkov s cennými papiermi sa ďalej obmedzuje čiastkovými limitmi stanovenými

pri súvahových a podsúvahových angažovanostiach a dennými limitmi angažovanosti vo vzťahu k obchodovaným položkám, ako sú forwardové devízové kontrakty. Skutočná angažovanosť sa denne porovnáva so stanovenými limitmi. Úverová angažovanosť sa riadi pomocou pravidelnej analýzy schopnosti dlžníka a potenciálnych dlžníkov splácať istinu a úroky a prostredníctvom prípadných úprav týchto úverových limitov. Úverové riziká sa tiež čiastočne riadia získavaním zábezpiek a záruk fyzických aj právnických osôb.

Trhové riziko

____ Banka je vystavená vplyvom trhových rizík. Trhové riziká vyplývajú z otvorených pozícií transakcií s úrokovými, menovými a akciovými produktmi, ktoré podliehajú vplyvom všeobecných a špecifických zmien na trhu. S cieľom stanoviť približnú výšku trhového rizika svojich pozícií a maximálnu výšku možných strát banka používa metodiku „value at risk“. Táto metodika vychádza z viacerých predpokladov pre rôzne zmeny v trhových podmienkach. Riadiaci výbor stanovuje limity pre výšku angažovanosti, ktorá je pre banku prijateľná. Tieto limity sa denne monitorujú.

Menové riziko

Menové riziko je riziko, že hodnoty finančného nástroja sa z dôvodov zmien menových kurzov zmenia. Banka riadi toto riziko stanovením a monitorovaním limitov na otvorené pozície. Čistá otvorená menová pozícia banky k 31. decembru 2002 a 2001 sa uvádza v pozn. 34 prílohy.

Úrokové riziko

Úrokové riziko je riziko zmeny hodnoty finančného nástroja z dôvodov zmeny trhových úrokových sadzieb. Banka riadi svoje úrokové riziko monitorovaním dátumov preceňovania svojich aktív a pasív a využíva modely vyjadrujúce potenciálne vplyvy úrokových sadzieb na čisté výnosové úroky. Pozri pozn. 35 prílohy a analýzu úrokového rizika banky k 31. decembru 2002 a 2001.

Riziko likvidity

Riziko likvidity predstavuje riziko, že banka bude mať problémy so získaním prostriedkov na splnenie záväzkov vzťahujúcich sa na finančné nástroje. Banka likviditu monitoruje a riadi na základe predpokladaného prílevu a odlevu peňažných prostriedkov a na základe primeraných úprav medzibankových depozít a úložiek. Analýza rizika likvidity banky k 31. decembru 2002 a 2001 sa uvádza v pozn. 37 prílohy.

Okrem uvedených rizík obchoduje banka s finančnými derivátmi, ako sa podrobnejšie uvádza v pozn. 33 prílohy.

33. Podsúvahové položky a finančné deriváty

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka vstupuje do rôznych finančných operácií, ktoré nie sú zaúčtované v rámci súvahy a ktoré sa označujú ako podsúvahové finančné nástroje. Pokiaľ sa neuvádza inak, uvedené údaje predstavujú nominálne hodnoty podsúvahových operácií.

a) Možné záväzky a prísľuby

Právne spory

K dátumu súvahy bola banka stranou vo viacerých nárokoch a súdnych konaniach vznikajúcich v rámci jej bežnej činnosti. Počet a objem nárokov a súdnych konaní zodpovedá výške v minulých rokoch.

Napriek tomu, že konečný výsledok vedených nárokov alebo súdnych konaní nemožno určiť, banka sa domnieva, že rôzne nároky alebo

súdne spory, do ktorých je zapojená, nebudú mať významný dopad na jej finančnú situáciu, budúce prevádzkové výsledky či peňažné toky.

Daňové aspekty

Slovenská daňová legislatíva sa počas uplynulých niekoľkých rokoch významne zmenila. Mnoho problematických častí v rámci legislatívy zostalo neobjasnených a nie je zrejmé, aký výklad môže finančný úrad zvoliť. Dôsledky tejto neistoty nemožno kvantifikovať. Možno ich vyriešiť len za predpokladu, že sa legislatíva dostane do praxe alebo že bude k dispozícii oficiálny výklad.

Kapitálové záväzky

V rámci svojej bežnej činnosti banka zadáva objednávky a podpisuje zmluvy týkajúce sa nákupu hmotného investičného majetku. V roku 2001 banka začala významný projekt zameraný na nahradenie a upgrade svojich hlavných informačných systémov. Odhadované celkové náklady na akvizíciu tohto majetku predstavujú približne 2 908 mil. Sk. Vedenie banky verí, že budúce výnosy a finančné prostriedky budú stačiť na pokrytie tohto záväzku.

Založený majetok

Niektoré časti majetku sú zastavené ako zabezpečenie v rámci bežnej činnosti banky. K 31. decembru 2002 predstavovala hodnota tohto majetku sumu 198 mil. Sk (2001: 4 269 mil. Sk). V súlade so štatutárnymi požiadavkami banka vedie povinné minimálne rezervy v NBS (pozri pozn. 5 prílohy).

Záväzky zo záruk a akreditívov

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v okamžiku, keď o ne požiadajú. Záruky a záložné akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby v prípade, že si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené preverením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s prísľubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných prísľubov. Vydané prísľuby úverov sú však podmienené dodržaním určitých podmienok zo strany klienta, a preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných prísľubov.

_____ Záruky, neodvolateľné akreditívy a nečerpané úverové prísluby podliehajú rovnakým postupom monitorovania úverového rizika a predpisom pre úverovú činnosť banky. Vedenie banky sa domnieva, že trhové

riziká spojené so zárukami, neodvolateľnými akreditívami a nečerpanými úverovými príslubami sú minimálne.

_____ Záväzky vyplývajúce zo záruk a z úverových príslubov zahŕňajú:

Položka	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Poskytnuté domáce záruky	573	495
Záruky z akreditívov	95	48
Úverové prísluby	79	41
Nečerpané úvery	3 416	701
Spolu	4 163	1 285

b) Deriváty

_____ Banka dodržiava prísne kontrolné limity pri čistých otvorených derivátových pozíciách, t. j. pri rozdieloch medzi kúpny a predajnými zmluvami, podľa hodnoty aj splatnosti. Výška, ktorá predstavuje úverové riziko, je vždy obmedzená na súčasnú objektívnu hodnotu nástrojov, ktoré sú pre banku výhodné (t. j. aktíva), čo je vo vzťahu k derivátom len malý zlomok zmluvných alebo nominálnych hodnôt použitých na vyjadrenie objemu nesplácaného nástroja. Táto úverová angažovanosť sa riadi ako súčasť celkových úverových limitov stanovených pre klientov, spolu s potenciálnym rizikom vyplývajúcim z pohybov na trhu. Úverové riziko pri týchto nástrojoch nie je obvykle zabezpečené zábezpekou alebo iným zabezpečením, s výnimkou obchodovania s klientmi, keď banka vo väčšine prípadov požaduje poskytnutie „zabezpečovacieho vkladu“.

_____ K 31. decembru 2002 banka vykazuje derivátové nástroje s kladnými objektívnymi hodnotami vo výške 1 832 mil. Sk a zápornými objektívnymi hodnotami vo výške 2 067 mil. Sk. K 31. decembru 2001 tieto údaje predstavovali 42 mil. Sk a 70 mil. Sk.

Devízové zmluvy

_____ Devízové zmluvy sú dohody o predaji alebo nákupe množstva určitej meny za inú menu vopred dohodnutým kurzom s promptným dodaním („spot“, t. j. obvykle dva dni po dátume obchodu) alebo s dodaním k stanovenému dátumu („forward“, t. j. viac ako dva dni po dátume obchodu). Nominálna hodnota týchto kontraktov nepredstavuje aktuálne trhové alebo úverové riziko vyplývajúce z týchto zmlúv.

_____ Banka využíva devízové zmluvy na riadenie rizika a ako obchodné nástroje. Devízové zmluvy, ktoré banka uzatvorila na riadenie rizika, sa použili na zabezpečenie proti pohybu výmenných kurzov úverov a predávkov bankám denominovaným v cudzej mene.

_____ K 31. decembru 2002 nominálne hodnoty pohľadávok a záväzkov z devízových zmlúv predstavovali 54 470 mil. Sk a 53 922 mil. Sk. K 31. decembru 2001 nominálna hodnota pohľadávok z devízových zmlúv predstavovala 4 547 mil. Sk a záväzkov z devízových zmlúv 6 067 mil. Sk.

Úrokové swapy

Úrokové swapy zaväzujú dve strany uskutočniť jednu alebo viac vzájomných platieb vypočítaných podľa pevne stanovených alebo periodicky menených úrokových sadzieb platných pre stanovené nominálne hodnoty. Nominálna hodnota istiny predstavuje sumu, na ktorú sa vzťahujú

úrokové sadzby, aby sa určili platobné toky v rámci úrokových swapov. Takéto nominálne hodnoty sa často používajú na vyjadrenie objemu takýchto transakcií, avšak zmluvné strany si ich v skutočnosti nevymenia. Úrokové swapy banky sa použili na riadenie rizika úrokových sadzieb a zaúčtovali v trhovej objektívnej hodnote. Ich nominálne hodnoty pozostávajú:

Nominálna hodnota – zostatková doba splatnosti:	Pohľadávka (v mil. Sk)	Závazok (v mil. Sk)	Vážená priemerná sadzba	
			Prijatá	Zaplatená
K 31. decembru 2002				
od 1 do 5 rokov	10 148	10 148	6.38%	6.21%
vyše 5 rokov	3 085	3 085	6.11%	6.51%
Spolu	13 233	13 233		
K 31. decembru 2001				
od 1 do 5 rokov	138	138	7.73%	8.54%
vyše 5 rokov	242	242	2.31%	8.50%
Spolu	380	380		

Opčné zmluvy

Predané aj nakúpené opčné obchody na zahraničné meny predstavovali 53 mil. Sk k 31. decembru 2002 (2001: 359 mil. Sk).

Forwardové zmluvy o úrokových sadzbách

Na základe forwardovej zmluvy o úrokových sadzbách sa k určitému budúcemu dátumu uhradia sumy na základe rozdielu medzi indexom úrokových sadzieb a dohodnutou pevnou sadzbou. Trhové riziko vzniká pri zmene

trhovej ceny zmluvných pozícií vyvolanej zmenami úrokových sadzieb. Banka obmedzuje vystavenie sa trhovým rizikám uzatváraním vo všeobecnosti spárovaných alebo vzájomne kompenzovaných obchodov a stanovením a sledovaním limitov pre nespárované obchody. Úverové riziko sa riadi prostredníctvom schvaľovania konkrétnych limitov pre jednotlivé protistrany. Forwardové zmluvy banky o úrokových sadzbách boli podpísané na riadenie úrokového rizika a účtované v trhových hodnotách. K 31. decembru 2002 a 2001 nominálne hodnoty forwardových zmlúv o úrokových sadzbách sú takéto:

Nominálna hodnota	2002 (v mil. Sk)	Vážená priemerná sadzba 2002	2001 (v mil. Sk)	Vážená priemerná sadzba 2001
Zostatková doba splatnosti do jedného roku:				
Nákup	56 950	7.31%	570	7.64%
Predaj	56 950	7.82%	2 090	7.82%

Menovo-úrokové swapy

Menovo-úrokové swapy sú kombináciou úrokových swapov a série transakcií v rôznych menách. Tak ako pri úrokových swapoch sa banka dohodne o zaplatení pevne stanovených alebo pravidelne sa meniacich úrokov počas doby platnosti finančného nástroja. Tieto platby sú však v rôz-

nych menách v brutto hodnote a neuhrádzajú sa na základe netto hodnoty. Na rozdiel od úrokových swapov sa nominálne hodnoty v rôznych menách, z ktorých sa vychádzalo pri stanovení úrokových sadzieb, zvyčajne vymenia na začiatku aj na konci trvania zmluvy. Ich nominálne hodnoty sú takéto:

Nominálna hodnota	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Obchodné nástroje:		
Závazky kúpiť	1 932	1 179
Závazky predať	2 232	1 179

34. Čistá devízová pozícia

Tabuľka obsahuje analýzu angažovanosti banky podľa hlavných mien. Zostavajúce meny sa uvádzajú v stĺpci Ostatné.

	EURO (v mil. Sk)	USD (v mil. Sk)	CZK (v mil. Sk)	Ostatné (v mil. Sk)	SKK (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska	335	109	110	87	10 648	11 289
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	2 496	6 385	471	456	51 248	61 056
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	2 813	2 452	75	-	26 847	32 187
Cenné papiere na obchodovanie	146	-	-	-	2 351	2 497
Cenné papiere na predaj	1 975	-	-	-	5 970	7 945
Cenné papiere držané do splatnosti	2 802	398	-	-	71 205	74 405
Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	2	-	141	-	1 813	1 956
Nehmotný investičný majetok	-	-	-	-	815	815
Hmotný investičný majetok	-	-	-	-	7 832	7 832
Ostatné aktíva	227	187	3	7	4 631	5 055
Aktíva spolu	10 796	9 531	800	550	183 360	205 037
Závazky voči finančným inštitúciám	836	1 190	38	113	8 297	10 474
Závazky voči klientom	11 754	5 701	664	850	155 302	174 271
Emitované dlhopisy	-	-	-	-	1 000	1 000
Opravné položky na pasíva a ostatné rezervy	141	-	-	-	1 371	1 512
Ostatné pasíva	148	104	70	3	4 671	4 996
Vlastné imanie	-	-	-	-	12 784	12 784
Pasíva spolu	12 879	6 995	772	966	183 425	205 037
Čistá devízová pozícia k 31. decembru 2002	(2 083)	2 536	28	(416)	(65)	-
Podsúvahové aktíva	9 005	22 142	558	928	32 280	64 913
Podsúvahové pasíva	7 775	26 061	496	507	29 551	64 390
Čistá podsúvahová devízová pozícia	1 230	(3 919)	62	421	2 729	523
Čistá devízová pozícia k 31. decembru 2002 spolu	(853)	(1 383)	90	5	2 664	523
Aktíva spolu k 31. decembru 2001	14 300	12 506	613	893	173 746	202 058
Pasíva spolu k 31. decembru 2001	10 248	8 035	673	838	182 264	202 058
Čistá devízová pozícia k 31. decembru 2001	4 052	4 471	(60)	55	(8 518)	-
Čistá devízová pozícia	(1 157)	(4 649)	26	(146)	(2 669)	(8 595)
Čistá devízová pozícia spolu k 31. decembru 2001	2 895	(178)	(34)	(91)	(11 187)	(8 595)

Úrokové deriváty v rovnakej mene neboli zahrnuté do podsúvahových aktív a pasív v uvedenej tabuľke.

35. Riziká úrokových sadzieb

a) Analýza rizika zmeny úrokovej sadzby

Nasledujúca tabuľka uvádza dátumy zmeny úrokových sadzieb za bankový segment, v ktorom banka pôsobí. Aktíva a pasíva s pohyblivými

výnosmi sú uvedené podľa nasledujúceho dátumu zmeny ich úrokových sadzieb. Aktíva a pasíva s pevnými výnosmi sú uvedené podľa splátkového kalendára pre splácanie istiny.

K 31. decembru 2002	Na požiadanie a do 1 mesiaca (v mil. Sk)	1 až 3 mesiace (v mil. Sk)	3 mesiace až 1 rok (v mil. Sk)	1 až 5 rokov (v mil. Sk)	Viac ako 5 rokov (v mil. Sk)	Nedefi- nované (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska	-	-	-	-	-	11 289	11 289
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	47 029	3 531	9 876	620	-	-	61 056
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	8 696	7 430	7 043	8 257	761	-	32 187
Cenné papiere na obchodovanie	174	251	1 051	341	680	-	2 497
Cenné papiere na predaj	3 692	-	-	1 098	2 784	371	7 945
Cenné papiere držané do splatnosti	21 000	5 324	6 161	36 860	5 060	-	74 405
Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	-	-	-	-	-	1 956	1 956
Nehmotný a hmotný investičný majetok a ostatné aktíva	835	1 264	631	-	-	10 972	13 702
Aktíva celkom	81 426	17 800	24 762	47 176	9 285	24 588	205 037
Závazky voči finančným inštitúciám	4 084	2 371	3 670	349	-	-	10 474
Závazky voči klientom	107 359	22 846	29 414	14 595	57	-	174 271
Emitované dlhopisy	-	-	-	1 000	-	-	1 000
Ostatné pasíva	3 008	-	-	-	-	3 500	6 508
Pasíva celkom	114 451	25 217	33 084	15 944	57	3 500	192 253
Bežný rozdiel	(33 025)	(7 417)	(8 322)	31 232	9 228	21 088	12 784
Kumulovaný rozdiel	(33 025)	(40 442)	(48 764)	(17 532)	(8 304)	12 784	

K 31. decembru 2001	Na požiadanie a do 1 mesiaca (v mil. Sk)	1 až 3 mesiace (v mil. Sk)	3 mesiace až 1 rok (v mil. Sk)	1 až 5 rokov (v mil. Sk)	Viac ako 5 rokov (v mil. Sk)	Nedefi- nované (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska	-	-	-	-	-	11 586	11 586
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	40 525	8 366	4 373	321	-	-	53 585
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	7 757	2 013	3 353	5 835	3 933	-	22 891
Cenné papiere na obchodovanie	960	-	309	1 474	127	42	2 912
Cenné papiere na predaj	3 012	1 512	1 555	5 040	-	403	11 522
Cenné papiere držané do splatnosti	21 274	3 657	18 773	36 609	2 574	-	82 887
Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	-	-	-	-	-	1 445	1 445
Nehmotný a hmotný investičný majetok a ostatné aktíva	2 943	1 422	1 275	-	-	9 590	15 230
Aktíva celkom	76 471	16 970	29 638	49 279	6 634	23 066	202 058
Závazky voči finančným inštitúciám	4 826	4 450	294	1 306	-	-	10 876
Závazky voči klientom	96 501	27 854	46 563	1 965	-	-	172 883
Ostatné pasíva	2 869	299	20	43	-	3 514	6 745
Pasíva celkom	104 196	32 603	46 877	3 314	-	3 514	190 504
Bežný rozdiel	(27 725)	(15 633)	(17 239)	45 965	6 634	19 552	11 554
Kumulovaný rozdiel	(27 725)	(43 358)	(60 597)	(14 632)	(7 998)	11 554	

b) Informácie o efektívnych výnosoch

_____ Efektívne výnosy z významných finančných aktív a pasív podľa hlavných mien bankového segmentu k 31. decembru 2002 a 2001.

	Priemerná efektívna úroková sadzba SKK	31. december 2002 Priemerná efektívna úroková sadzba Ostatné	Priemerná efektívna úroková sadzba SKK	31. december 2001 Priemerná efektívna úroková sadzba Ostatné
Aktíva				
Peniaze a účty v Národnej banke Slovenska	1,15%	-	1,07%	-
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	7,18%	2,64%	7,86%	4,33%
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	9,15%	4,70%	10,03%	6,95%
Pokladničné poukážky a obligácie	8,31%	-	7,04%	-
Pasíva				
Závazky voči finančným inštitúciám	6,94%	2,63%	7,70%	4,35%
Závazky voči klientom	4,34%	1,43%	5,30%	2,71%
Podriadený dlh	-	-	-	6,28%

36. Koncentrácia úverového rizika voči štátu

_____ V nasledujúcej tabuľke sa uvádza prehľad úverového rizika banky voči štátu, spoločností riadených slovenskou vládou, záruk vydaných slovenskou vládou a podobné angažovanosti k 31. decembru 2002:

	Podiel na celkových aktívach %	31. december 2002 (v mil. Sk)	31. december 2001 (v mil. Sk)
Peniaze a účty v centrálnej banke	3.7	7 508	7 494
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	18.5	38 016	22 787
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	3.2	6 509	7 130
Portfóliá cenných papierov	37.8	77 603	92 250
Ostatné aktíva	1.6	3 326	4 745
Spolu	64.8	132 962	134 406

_____ Banka vlastní veľký objem štátnych dlhových cenných papierov na obchodovanie, na predaj a držaných do lehoty splatnosti. Rozdelenie štátnych dlhových cenných papierov sa uvádza v tabuľke podľa portfólia a druhu produktu:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
CP na obchodovanie		
Pokladničné poukážky	32	1 125
Štátne dlhopisy v Sk	82	873
Eurobondy slovenskej vlády	-	308
Spoločnosti riadené slovenskou vládou	44	51
CP na predaj		
Pokladničné poukážky	-	4 707
Štátne dlhopisy v Sk	2 775	2 452
Eurobondy slovenskej vlády	933	379
Spoločnosti riadené slovenskou vládou	380	373
CP držané do splatnosti		
Pokladničné poukážky	1 908	1 425
Štátne dlhopisy v Sk	64 262	70 26
Eurobondy slovenskej vlády	2 788	2 430
Spoločnosti riadené slovenskou vládou	4 399	7 864
Spolu	77 603	92 250

37. Analýza termínov splatnosti

Pre vedenie banky má podstatný význam súlad a regulovaný nesúlad termínov splatnosti a úrokových sadzieb aktív a pasív. Pre banky je nezvyčajné, aby všetky obchody úplne vzájomne súhlasili, pretože sa rôzne druhy obchodov často realizujú za neistých podmienok. Neodsúhlasená pozícia potenciálne zlepšuje ziskovosť, ale zvyšuje aj riziko strát.

Termíny splatnosti aktív a pasív a schopnosť náhrady – za akceptovateľnú cenu – úročených pasív v termíne splatnosti predstavujú dôležité faktory pri posudzovaní likvidity v rámci banky a rizík spojených so zmenami úrokových sadzieb a výmenných kurzov.

V tabuľke sa uvádza analýza aktív a pasív banky podľa príslušnej doby splatnosti od zostatkovej doby splatnosti ku dňu súvahy do zmluvnej doby splatnosti:

K 31. decembru 2002	Na požiadanie a do 1 mesiaca (v mil. Sk)	1 až 3 mesiace (v mil. Sk)	3 mesiace až 1 rok (v mil. Sk)	1 až 5 rokov (v mil. Sk)	Viac ako 5 rokov (v mil. Sk)	Nedefi- nované (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Peniaze a účty v NBS	11 289	-	-	-	-	-	11 289
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	47 029	3 531	8 958	1 403	-	135	61 056
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	1 406	2 774	5 216	17 032	4 499	1 260	32 187
Cenné papiere na obchodovanie	174	251	1 146	392	534	-	2 497
Cenné papiere na predaj	-	-	635	3 258	2 637	1 415	7 945
Cenné papiere držané do splatnosti	621	12 566	4 632	43 641	12 762	183	74 405
Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	-	-	-	-	-	1 956	1 956
Nehmotný a hmotný investičný majetok a ostatné aktíva	835	1 264	631	-	-	10 972	13 702
Aktíva spolu	61 354	20 386	21 218	65 726	20 432	15 921	205 037
Závazky voči finančným inštitúciám	4 084	2 371	2 449	1 570	-	-	10 474
Závazky voči klientom	107 359	22 846	29 414	14 149	57	446	174 271
Emitované dlhopisy	-	-	-	1 000	-	-	1 000
Ostatné pasíva	3 008	-	-	-	-	3 500	6 508
Pasíva spolu	114 451	25 217	31 863	16 719	57	3 946	192 253
Bežný rozdiel	(53 097)	(4 831)	(10 645)	49 007	20 375	11 975	12 784
Kumulovaný rozdiel	(53 097)	(57 928)	(68 573)	19 566	809	12 784	

K 31. decembru 2001	Na požiadanie a do 1 mesiaca (v mil. Sk)	1 až 3 mesiace (v mil. Sk)	3 mesiace až 1 rok (v mil. Sk)	1 až 5 rokov (v mil. Sk)	Viac ako 5 rokov (v mil. Sk)	Nedefi- nované (v mil. Sk)	Spolu (v mil. Sk)
Peniaze a účty v NBS	11 586	-	-	-	-	-	11 586
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	40 070	4 357	7 848	1 215	-	95	53 585
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	1 545	1 310	3 834	12 269	2 850	1 083	22 891
Cenné papiere na obchodovanie	44	-	1 225	1 440	161	42	2 912
Cenné papiere na predaj	303	351	4 638	5 675	152	403	11 522
Cenné papiere držané do splatnosti	873	3 658	16 741	36 617	24 998	-	82 887
Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach	-	-	-	-	-	1 445	1 445
Nehmotný a hmotný investičný majetok a ostatné aktíva	2 943	1 422	1 275	-	-	9 590	15 230
Aktíva spolu	57 364	11 098	35 561	57 216	28 161	12 658	202 058
Závazky voči finančným inštitúciám	4 755	4 498	317	1 305	1	-	10 876
Závazky voči klientom	92 002	24 462	16 567	37 885	1 965	2	172 883
Ostatné pasíva	2 869	299	20	43	-	3 514	6 745
Pasíva spolu	99 626	29 259	16 904	39 233	1 966	3 516	190 504
Bežný rozdiel	(42 262)	(18 161)	18 657	17 983	26 195	9 142	11 554
Kumulovaný rozdiel	(42 262)	(60 423)	(41 766)	(23 783)	2 412	11 554	-

____ Ako sa bližšie uvádza v pozn. 4 písmeno (r), existujú určité obmedzenia disponovateľnosti s minimálnym rezervným vkladom v NBS, ktorý je vykázaný ako splatný na požiadanie a do 1 mesiaca.

38. Objektívna hodnota finančných nástrojov

_____ Odhady reálnej hodnoty sa uskutočňujú v určitom čase na základe príslušných trhových údajov a informácií o finančných nástrojoch. Pretože pre významnú časť finančných nástrojov banky neexistuje okamžite dostupný trh, odhady reálnej hodnoty týchto nástrojov vychádzajú z posudzovania súčasných ekonomických podmienok, charakteristík meny a úrokových sadzieb, ako aj ostatných faktorov. Mnohé z týchto odhadov

obsahujú neistoty a závisia od značnej miery úsudku, preto ich nemožno presne stanoviť. Preto sa vypočítané odhady reálnej hodnoty nemôžu vždy zdôvodňovať na základe porovnania s rozvinutými trhami. V mnohých prípadoch sa nemusia realizovať pri bežnom predaji finančného nástroja. Zmeny v použitých predpokladoch by mohli významne ovplyvniť výšku odhadov.

_____ Nasledujúca tabuľka sumarizuje zostatkovú hodnotu a reálnu hodnotu tých finančných aktív a pasív, ktoré sa v súvahe banky nevykazujú v reálnej hodnote.

	Zostatková hodnota 2002 (v mil. Sk)	Odhadovaná reálna hodnota 2002 (v mil. Sk)	Zostatková hodnota 2001 (v mil. Sk)	Odhadovaná reálna hodnota 2001 (v mil. Sk)
Finančné aktíva				
Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám	72 386	72 418	53 585	53 585
Úvery a preddavky poskytnuté klientom	38 474	38 880	22 891	22 891
Cenné papiere držané do splatnosti	74 405	77 363	84 448	85 098
Finančné záväzky				
Záväzky voči finančným inštitúciám	10 474	10 703	10 876	10 876
Záväzky voči klientom	175 271	176 946	172 883	171 934

Úvery a preddavky poskytnuté finančným inštitúciám

_____ Reálna hodnota zostatkov na bežných účtoch sa približuje k ich zostatkovej hodnote, pretože sa termínované vklady banky vo všeobecnosti menia v relatívne krátkych obdobiach.

Úvery a preddavky poskytnuté klientom

_____ Úvery a preddavky sa uvádzajú bez špecifických a ostatných opravných položiek na znehodnotenie. Reálna hodnota predstavuje odhad vedenia banky konečnej reálnej hodnoty úverov a preddavkov klientom.

Cenné papiere držané do splatnosti

_____ Reálna hodnota cenných papierov držaných do splatnosti sa vypočítala na rovnakom princípe, aký sa použil pre ocenenie cenných papierov na predaj a obchodovanie, ako sa uvádza v pozn. 4 c.

Vklady a pôžičky

_____ Odhadovaná reálna hodnota vkladov bez stanoveného termínu splatnosti, ktoré zahŕňajú neúročené vklady, predstavuje hodnotu splatnú na požiadanie. Odhadovaná reálna hodnota pevne úročených vkladov a ostatných pôžičiek bez kótovanej trhovej ceny vychádza z diskontovaných peňažných tokov na základe úrokových sadzieb nových úverov s podobnou zostatkovou dobou splatnosti.

39. Zdroje výsledkov hospodárenia

_____ Všetky príjmy zahrnuté do prevádzkového zisku sa vytvorili najmä z poskytovania bankových a ostatných finančných služieb v Slovenskej republike.

40. Správa aktív

_____ Banka poskytuje tretím stranám služby úschovy, správcu, riadenia investícií a poradenské služby, čo znamená, že rozhoduje o rozdeľovaní, nákupe a predaji v súvislosti so širokou škálou finančných nástrojov. Majetok, ktorý je držaný bankou ako fiduciárom, sa v týchto účtovných výkazoch nevykazuje.

_____ K 31. decembru 2002 banka spravovala aktíva vo výške 15 590 mil. Sk a k 31. decembru 2001 aktíva vo výške 20 811 mil. Sk, ktoré pozostávali z cenných papierov a iných cenín, ktoré získala od klientov do úschovy, aby ich spravovala.

_____ Banka navyše pôsobí ako depozitár niekoľkých investičných fondov, ktorých majetok predstavoval 2 751,4 mil. Sk k 31. decembru 2002 a 158,7 Sk k 31. decembru 2001.

41. Transakcie so spriaznenými osobami

a) Spriaznené osoby

_____ Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu, alebo ak má významný vplyv na druhú stranu pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní. Banku kontroluje Erste Bank, ktorá vlastní 67,19 % podiel na hlasovacích právach banky.

_____ V rámci bežnej činnosti banka vstupuje do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Tieto transakcie sa uskutočnili na základe bežných podmienok a vzťahov a trhových cien.

_____ K 31. decembru 2002 banka vykazuje čiastky, ktoré predstavujú predovšetkým pohľadávky a záväzky voči Erste Bank:

	2002 (v mil. Sk)	2001 (v mil. Sk)
Zostatky úverov na začiatku roka	6 020	-
Úvery poskytnuté počas roka	400 351	113 236
Splátky úverov počas roka	406 162	107 216
Zostatky úverov ku koncu roka	209	6 020
Výnosové úroky	192	65
Vklady na začiatku roka	20	-
Vklady prijaté počas roka	56 456	11 736
Vklady vyplatené počas roka	54 140	11 716
Vklady ku koncu roka	2 336	20
Nákladové úroky z vkladov	68	6

_____ Banka vykazuje sumy, ktoré dlhuje spoločnosti Erste Bank v súvislosti so zmluvami o spätnom odkúpení, k 31. decembru 2002 vo výške 198 mil. Sk a k 31. decembru 2001 vo výške 4 269 mil. Sk.

b) Riaditelia a vedúci pracovníci

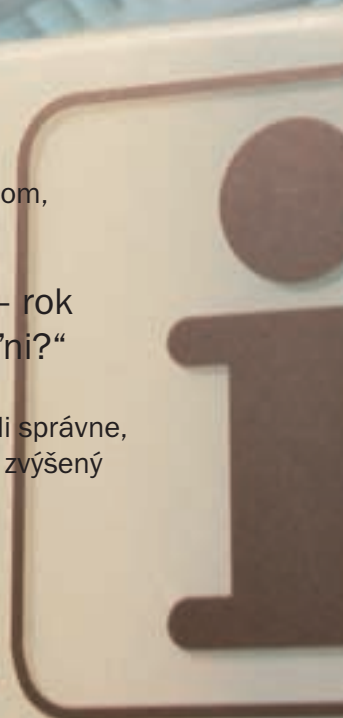
_____ Úvery a preddavky členom predstavenstva a dozornej rady predstavovali k 31. decembru 2002 sumu 7,7 mil. Sk. K 31. decembru 2001 banka nevykazovala žiadne úvery a preddavky členom predstavenstva a dozornej rady. Ostatné záväzky banky voči členom predstavenstva a dozornej rady predstavovali 33,5 mil. Sk k 31. decembru 2002 a 8,8 mil. Sk k 31. decembru 2001.



Jana Kaninová, MsP Žiar nad Hronom,
osobný poradca

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Dôkazom toho, že naše zámery boli správne,
je neustály nárast počtu klientov a zvýšený
záujem o naše služby a produkty.



Správa audítora

Deloitte & Touche spol. s r.o.
Slovak Republic
Bratislava 821 09
Slovak Republic

Obchodný register: Slovensko, Bratislava I

Osobitný register: Slovensko, Bratislava I
Odbor: 501
Výška: 44440
IČO: 31 363 618

Tel: +421 (0) 83 49 111
Fax: +421 (0) 83 49 333
www.deloitte.sk

**Deloitte
& Touche**

Správa nezávislého audítora akcionárom Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vykonalí sme audit príložených súvah Slovenskej sporiteľne, a.s., („banka“) k 31. decembru 2002 a 2001 a súvisiacich výkazov ziskov a strát, prehľadov o peňažných tokoch a zmien vo vlastnom imaní za roky vtedy sa končiacie. Za tieto finančné výkazy zodpovedá vedenie banky. Našu zodpovednosťou je na základe auditu vyjadriť názor na tieto finančné výkazy.

Nevykonalí sme audit účtovnej závierky Prvej stavebnej sporiteľne, a.s. („PSS“), v ktorej banka vlastní 35 %-ný podiel. Účtovná závierka banky za roky končiacie sa 31. decembra 2002 a 2001 zahŕňa investíciu banky v PSS (podiel investície na celkových aktívach banky predstavoval 0,72 % v roku 2002 a 0,55 % v roku 2001) a podiel banky na zisku PSS (v roku 2002 predstavoval 45,0 % a v roku 2001 24,8 % z čistého zisku banky) podľa metódy uvedenia do ekvivalencie (pozri bod 11 prílohy k účtovnej závierke). Audit účtovných závierok PSS za rok 2002 a 2001 vypracovaných v súlade so slovenskými zákonmi a predpismi vykonali iní audítori, správy ktorých nám boli poskytnuté. Naša správa k účtovnej závierke banky, pokiaľ sa týka súm súvisiacich s PSS, vychádza výhradne zo správ audítorov účtovnej závierky PSS.

Audity sme vykonali v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre audit. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie o tom, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a údaje v účtovnej závierke, výberovým spôsobom. Audit ďalej obsahuje hodnotenie použitých účtovných zásad a hodnotenie dôležitých odhadov vedenia, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že nami vykonaný audit poskytol dostatočné východisko pre vyjadrenie nášho názoru.

Podľa nášho názoru, na základe nášho auditu a správ iných audítorov, účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Slovenskej sporiteľne, a. s., k 31. decembru 2002 a 2001, ako aj výsledky jej hospodárenia, prehľady o peňažných tokoch a zmeny vo vlastnom imaní za roky vtedy sa končiacie v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo.

V Bratislave 14. marca 2003

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche spol. s r.o.

Deloitte
& Touche
Tuhrovce



Ružena Mrázová, ústredie Bratislava, referent

„Aký bol pre vás rok 2002 – rok
zmien v Slovenskej sporiteľni?“

Zmeny vykonané vo vnútri banky sme prezentovali
aj navonok – nielen novým logom, novým dizajnom
obchodných miest a marketingovými aktivitami,
ale predovšetkým tým, ako sa staráme o našich
klientov a čo im ponúkame.

Mestské pobočky a obchodné centrá

Mestské pobočky

RR, MsP	PSČ	Adresa	Telefón	Fax
RR Bratislava	815 76	Nám. SNP 18	02/59 77 23 47	02/52 96 42 72
Bratislava	815 76	Nám. SNP 18	02/59 77 25 43	02/59 77 22 21
Bratislava	811 07	Krížna 23	02/55 56 81 92	02/55 42 11 40
Bratislava	851 01	TPD, Farského 26	02/62 41 43 96	02/62 41 43 97
Pezinok	902 01	Šancová 2	033/641 13 73	033/641 13 69
RR Trnava	917 69	Vajanského 24	033/556 83 72	033/551 11 39
Trnava	917 69	Hlavná 28	033/556 82 23	033/551 11 39
Senica	905 19	Štefánikova 1408/58	034/651 02 20	034/651 33 40
Galanta	924 42	Hlavná 950/19	031/780 59 29	031/780 64 11
Dunajská Streda	929 33	Hlavná 23	031/552 91 52	031/552 39 20
RR Trenčín	911 79	Nám. sv. Anny 3148	032/740 51 03	032/743 49 92
Trenčín	911 79	Nám. sv. Anny 3148	032/740 56 01	032/743 17 72
Považská Bystrica	017 39	Nám. A. Hlinku 26	042/430 32 16	042/432 64 96
Prievidza	971 51	Nám. slobody 12	046/518 72 60	046/518 76 00
RR Nitra	949 01	Farská 48	037/654 03 02	037/654 05 55
Nitra	949 48	Štefánikova 10	037/654 03 32	037/654 04 22
Topoľčany	955 23	Stummerova 6	038/536 62 04	038/532 22 84
Levice	934 17	Mlynská 6	036/ 637 23 22	036/631 28 25
Nové Zámky	940 45	Ernestova bašta 2	035/646 52 00	035/640 00 13
Komárno	945 29	Palatinova 33	035/776 13 02	035/776 12 01
RR Žilina	010 45	Nám. L. Štúra 3, P.O. BOX A26	041/563 72 00	041/563 73 50
Žilina	010 45	Nám. L. Štúra 3	041/563 73 00	041/563 72 70
Čadca	022 26	Palárikova 24	041/430 52 01	041/430 52 05
Dolný Kubín	026 22	Hviezdoslavovo nám. 1686/39	043/580 63 10	043/580 63 13
Liptovský Mikuláš	031 18	Štúrova 1	044/551 33 00	044/552 27 66
Martin	036 41	Osloboditeľov 9	043/424 92 14	043/424 93 33
RR Banská Bystrica	975 75	Ul. 29. augusta 34	048/431 44 10	048/431 43 18
Banská Bystrica	975 75	Ul. 29. augusta 34	048/431 44 00	048/414 14 94
Zvolen	960 42	Nám. SNP 6/88	045/531 93 02	045/532 22 74
Rimavská Sobota	979 80	Francisciho 3	047/561 72 03	047/563 13 45
Lučenec	984 34	Novohradská 8	047/430 03 01	047/433 17 14
Veľký Krtíš	990 80	Ul. SNP 39	047/481 32 01	047/483 10 69
Žiar nad Hronom	965 47	Nám. Matice slovenskej 19	045/672 36 91	045/672 32 76
RR Prešov	081 84	Masarykova 10	051/709 13 66	051/709 13 81
Prešov	081 84	Masarykova 10	051/709 13 00	051/772 46 20
Poprad	058 01	Štefánikova 15	052/712 23 66	052/776 56 63
Stará Ľubovňa	064 29	Levočská 7	052/432 60 81	052/432 23 66
Bardejov	085 03	Partizánska 2850	054/474 89 25	054/474 61 10
Svidník	089 20	Centrálna 812/13	054/752 25 09	054/752 16 56
Humenné	066 23	Nám. slobody 13/25	057/786 12 02	057/775 01 12
Vranov nad Topľou	093 14	Nám. slobody 998	057/440 32 03	057/442 13 97
RR Košice	041 97	Štúrova 27	055/680 43 65	055/680 42 32
Košice	041 97	Štúrova 27	055/680 44 71	055/680 43 35
Spišská Nová Ves	052 15	Štefánikovo nám. 3	053/417 03 01	053/417 03 02
Michalovce	071 01	Nám. slobody 15	056/641 82 00	056/642 15 78
Trebišov	075 29	M. R. Štefánika 1755	056/672 23 49	056/672 57 91
Rožňava	048 15	Šafárikova 22	058/786 15 10	058/786 15 16

Obchodné centrá

Obchodné centrum	PSČ	Adresa	Telefón	Fax
Bratislava	815 76	Nám. SNP 18	02/59 77 23 61	02/59 77 23 76
Nitra	949 48	Štefánikova 10	037/654 08 00	037/652 57 33
Žilina	010 29	Hurbanova 4	041/563 74 01	041/563 74 09
Košice	040 61	Štúrova 5	055/682 33 21	055/682 33 96
Trnava	917 69	Vajanského 24	033/556 84 90	033/556 84 01
Banská Bystrica	975 75	Ul. 29. augusta 34	048/431 43 77	048/431 43 79

Imprintér

Vlastnícke práva a vydavateľ: Slovenská sporiteľňa, a. s., Suché mýto 4, 816 07 Bratislava

Fotografie: Ondřej Kavan

Túto výročnú správu sme pripravili s náležitou starostlivosťou a údaje v nej prezentované sme dôkladne preverili. Za chyby vzniknuté zalamovaním, prepisom, sádzaním alebo tlačou neručíme.

